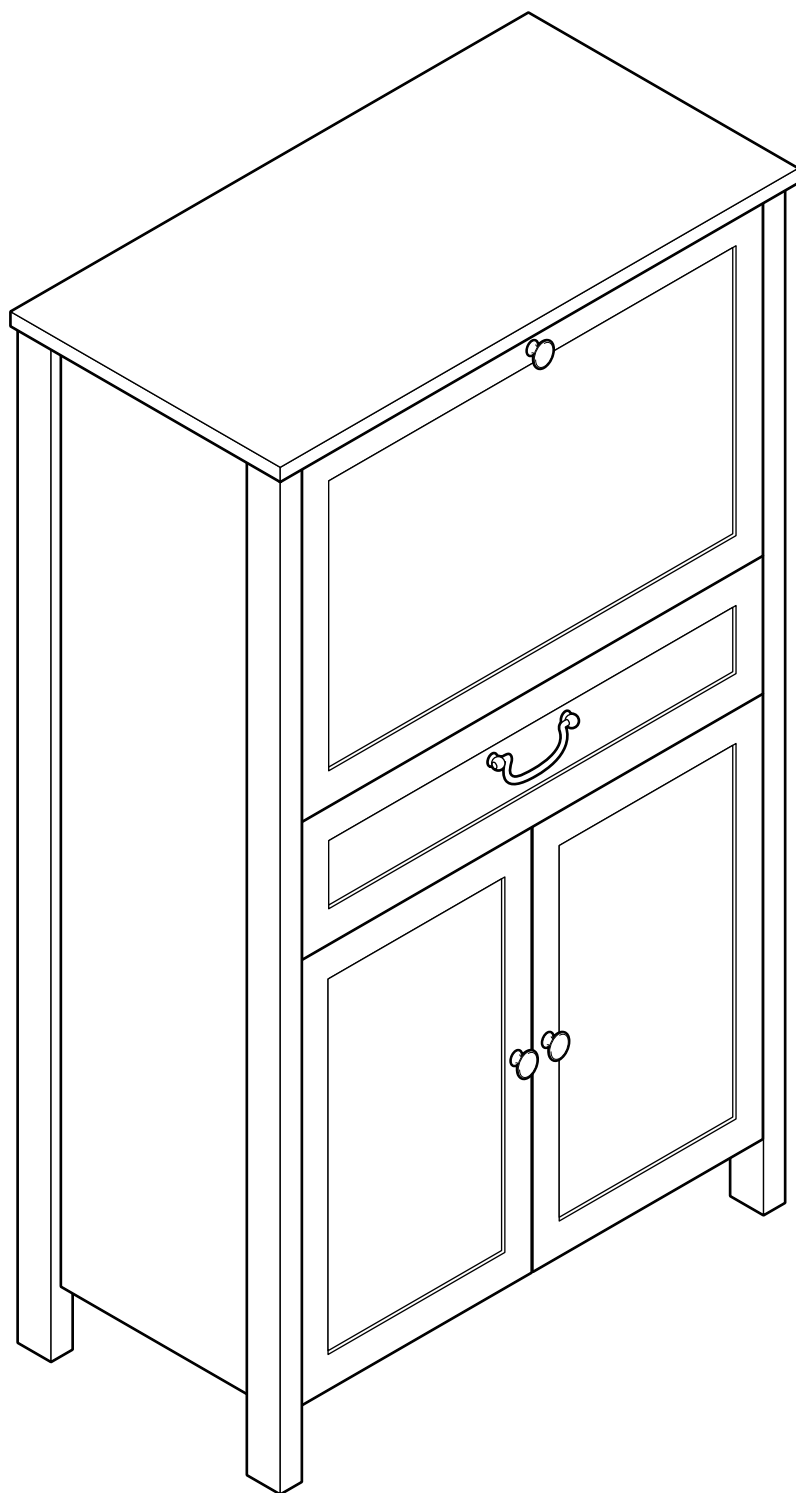




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

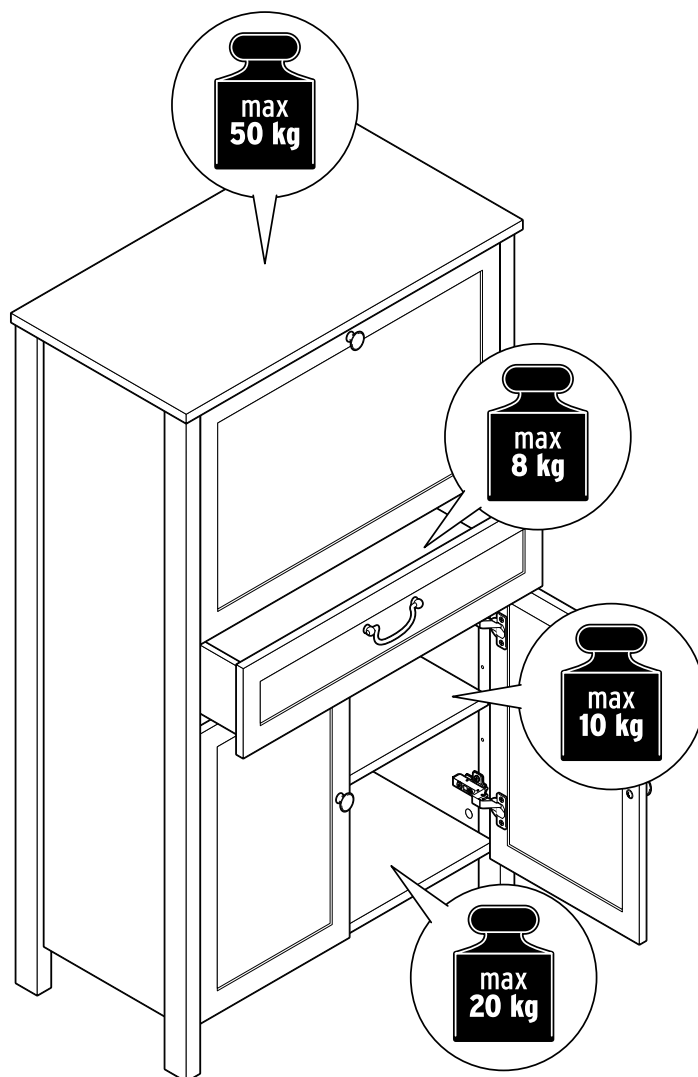
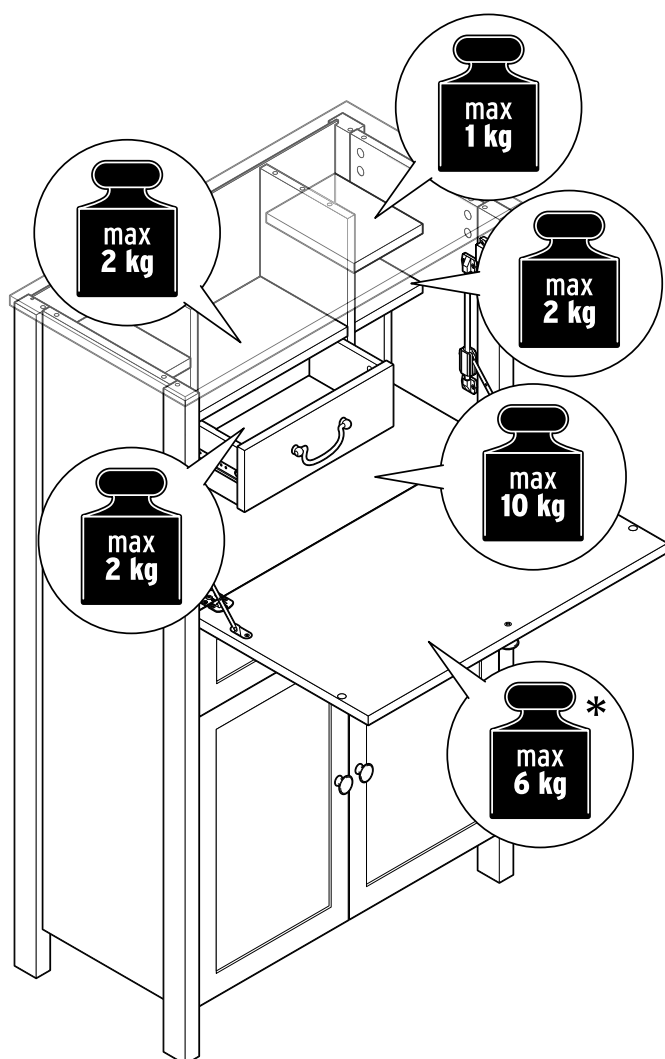
Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



* Die ausgeklappte Schreibtischklappe ist jedoch nicht für eine dauerhafte Belastung ausgelegt!

Le panneau rabattable du secrétaire n'est toutefois pas prévu pour résister à une charge continue.

La ribalta della scrivania non è progettata per un carico permanente quando è aperta!

The desk flap is not designed for permanent loads when open!

Vyklopená dvířka sekretáře však nejsou konstruována pro trvalé zatížení!

Rozłożony blat biurka nie jest jednak przystosowany do trwałego obciążania!

Vyklopené dverka sekretára však nie sú konštruované na trvalé zaťaženie!

A kihajtott íróasztalapot azonban nem tartós terhelésre tervezték!

Açılmış olan çalışma masası plakası uzun süreli yüklenme için uygun değildir!

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Setzen oder lehnen Sie sich insbesondere nicht auf die ausgeklappte Schreibtischplatte. Sie könnte beschädigt werden oder abbrechen.
- Halten Sie die Schreibtischplatte beim Herunterklappen gut fest, damit sie nicht unkontrolliert herunterfällt.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas notamment sur l'abattant ouvert qui sert de bureau. Il pourrait s'endommager ou se casser.
- Ouvrez l'abattant en le tenant bien pour qu'il ne tombe pas brutalement.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non sedersi o appoggiarsi sulla piastra della scrivania quando è aperta. Potrebbe danneggiarsi o rompersi.
- Tenere saldamente la piastra della scrivania quando la si abbassa, affinché non cada in modo incontrollato.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- In particular, never sit or lean on the desktop when it is folded out. It could break or become damaged.
- When folding the desktop down, hold it firmly so that it does not slip out of your hands and slam down.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Zejména si nesedejte na vyklopenou stolní desku, ani se o ni neopírejte. Mohla by se poškodit nebo ulomit.
- Při sklápění stolní desku dobře přidržíte, aby nekontrolovaně nespadla.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Szczególnie nie siadać na rozłożonym blacie biurka ani nie opierać się o niego. Błat może ulec uszkodzeniu lub złamaniu.
- Podczas rozkładania blatu biurka należy go mocno przytrzymać, tak aby nie doszło do jego niekontrolowanego upadku.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Predovšetkým si nesadajte alebo sa neopierajte na vyklopenú dosku písacieho stola. Mohla by sa poškodiť alebo prelomiť.
- Pri sklápaní držte dosku písacieho stola pevne, aby nepadala nekontrolovane.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne üljön rá vagy dőljön neki különösen a lehajtott íróasztal fiókra, mert az megsérülhet vagy letörhet.
- A lehajtás közben biztosan tartsa meg az íróasztal lapját, nehogy szabadon leessen.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) melléeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Özellikle, açık konumdaki yazı masası tahtasına oturmayın veya yaslanmayın. Hasar görebilir veya kırılabilir.
- Yazı masası tahtasını aşağıya katlarken, kontrolsüz bir şekilde yere düşmesi için sıkıca tutun.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelleri) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 634 875, 637 109 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicisi **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

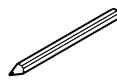
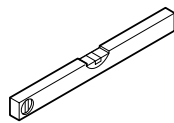
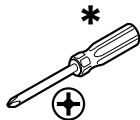
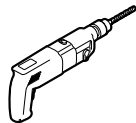
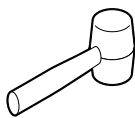
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*

VORSICHT: Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!

PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

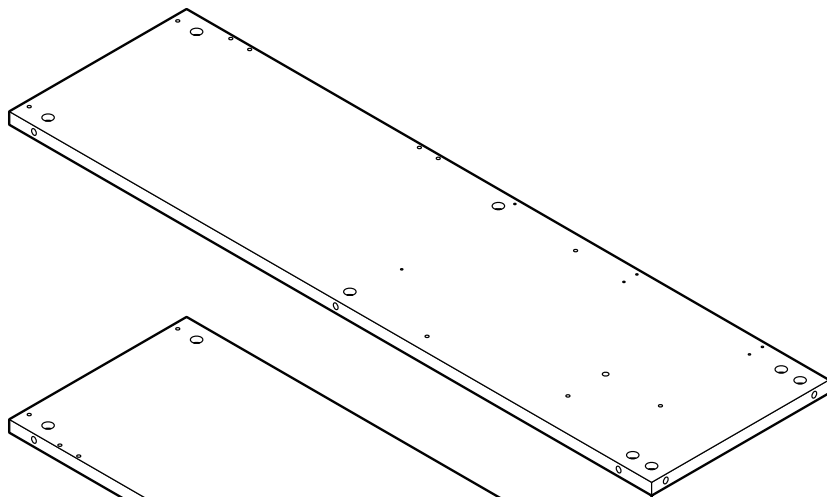
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!

FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használata esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

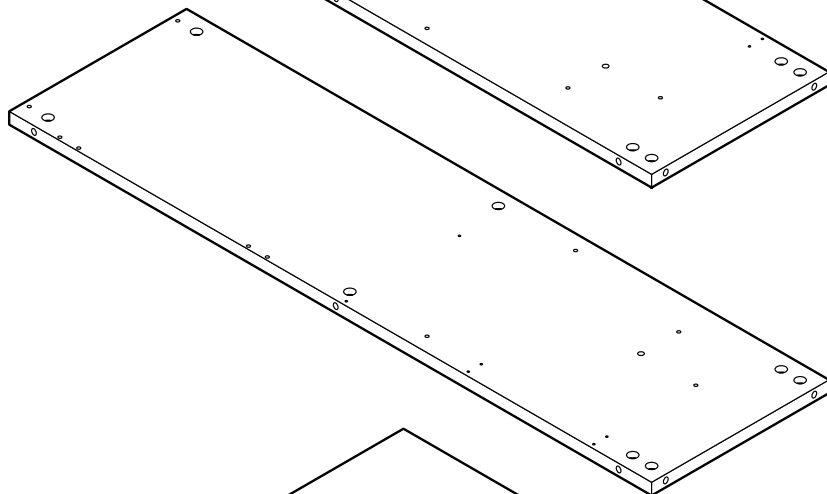
1 x

1



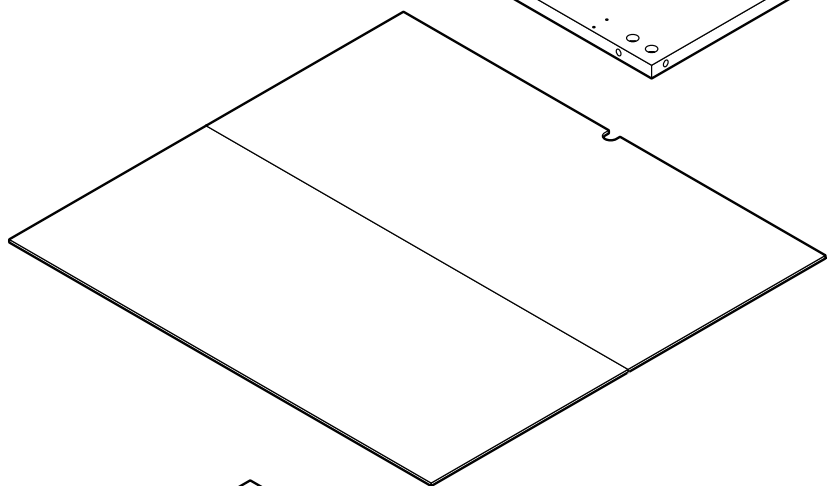
1 x

2



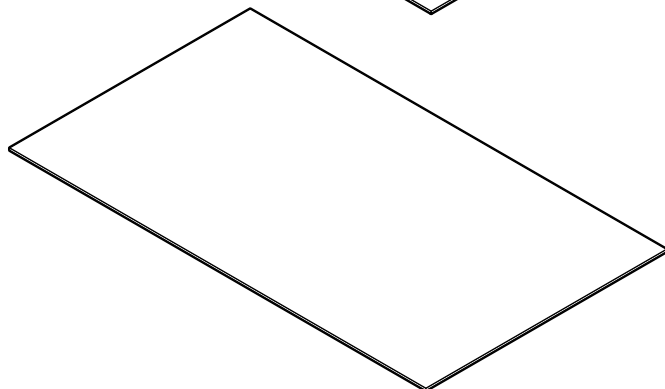
1 x

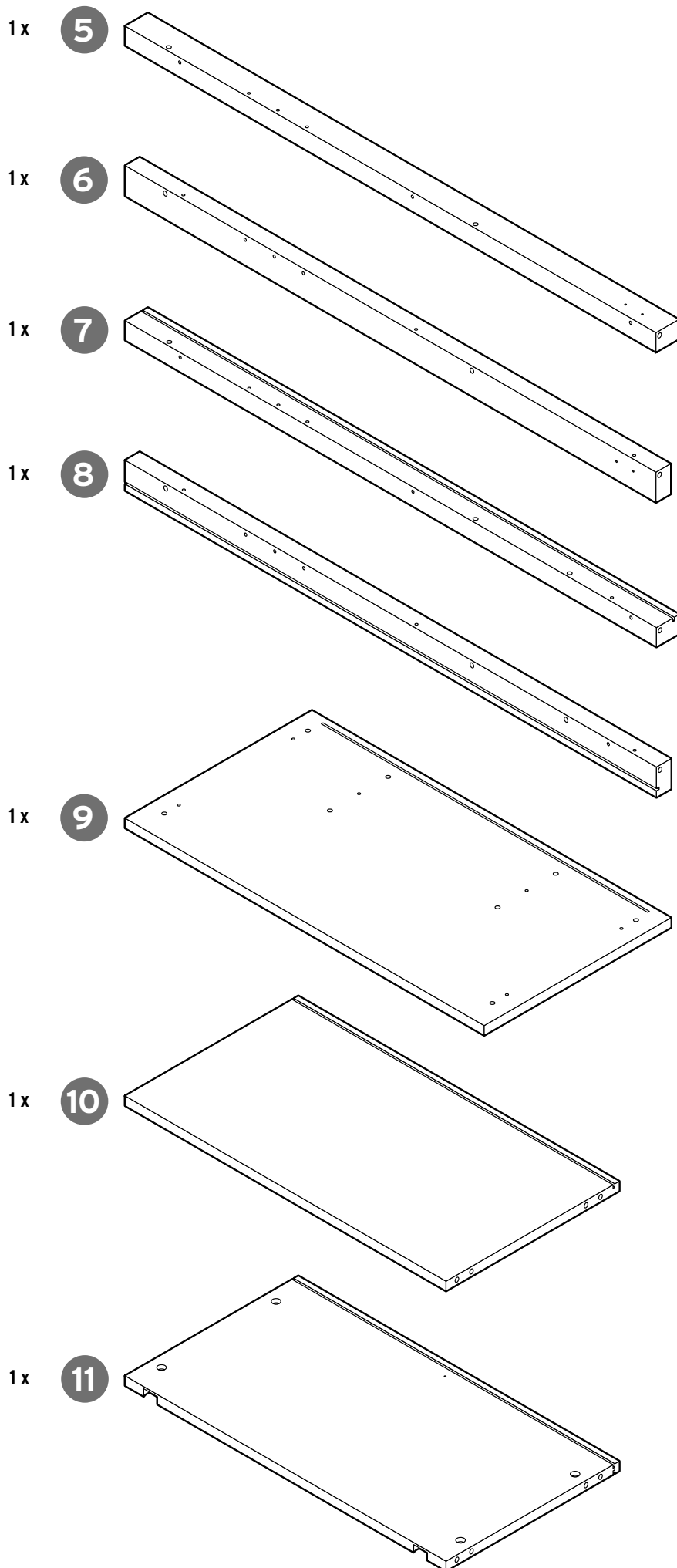
3

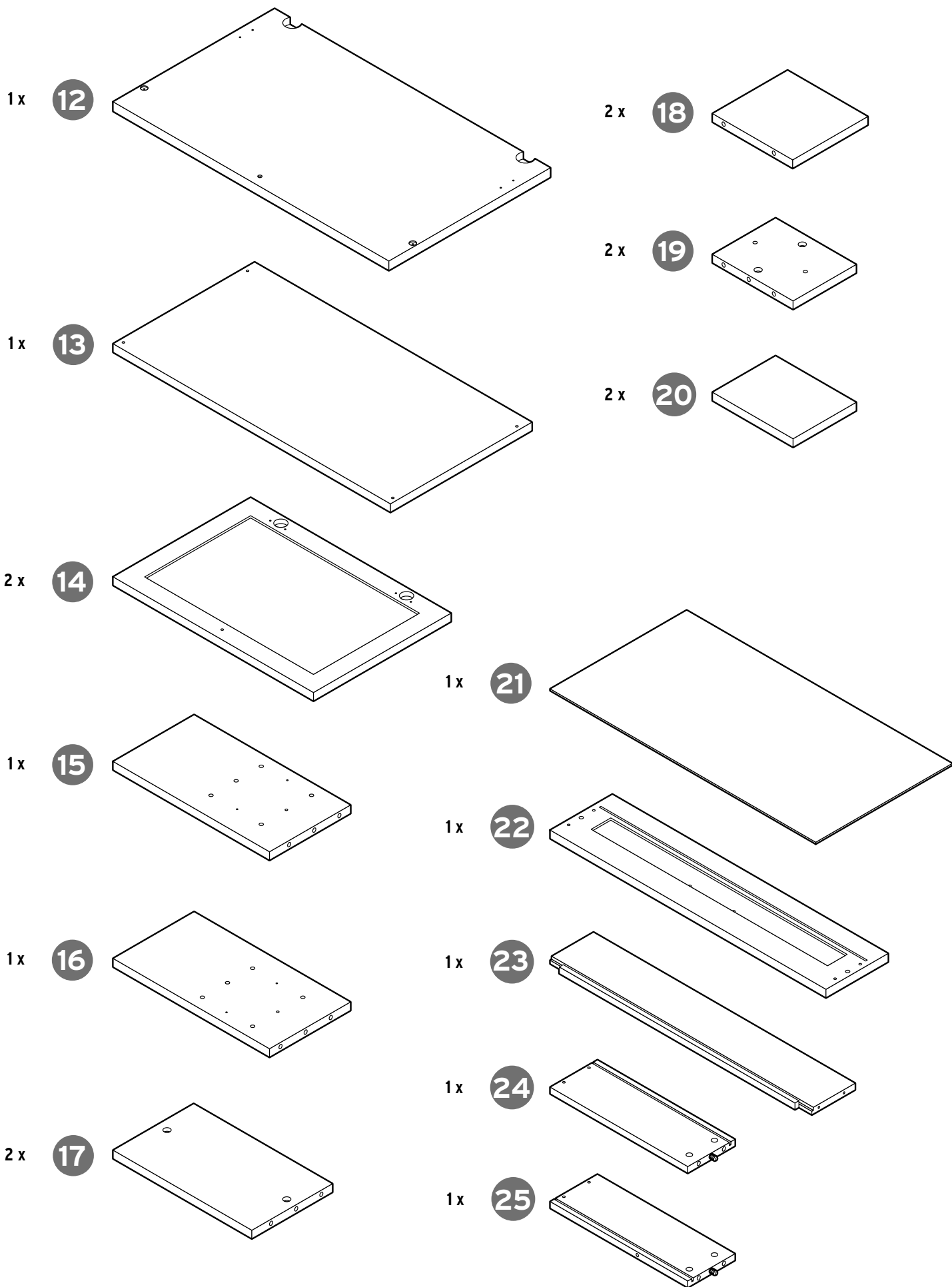


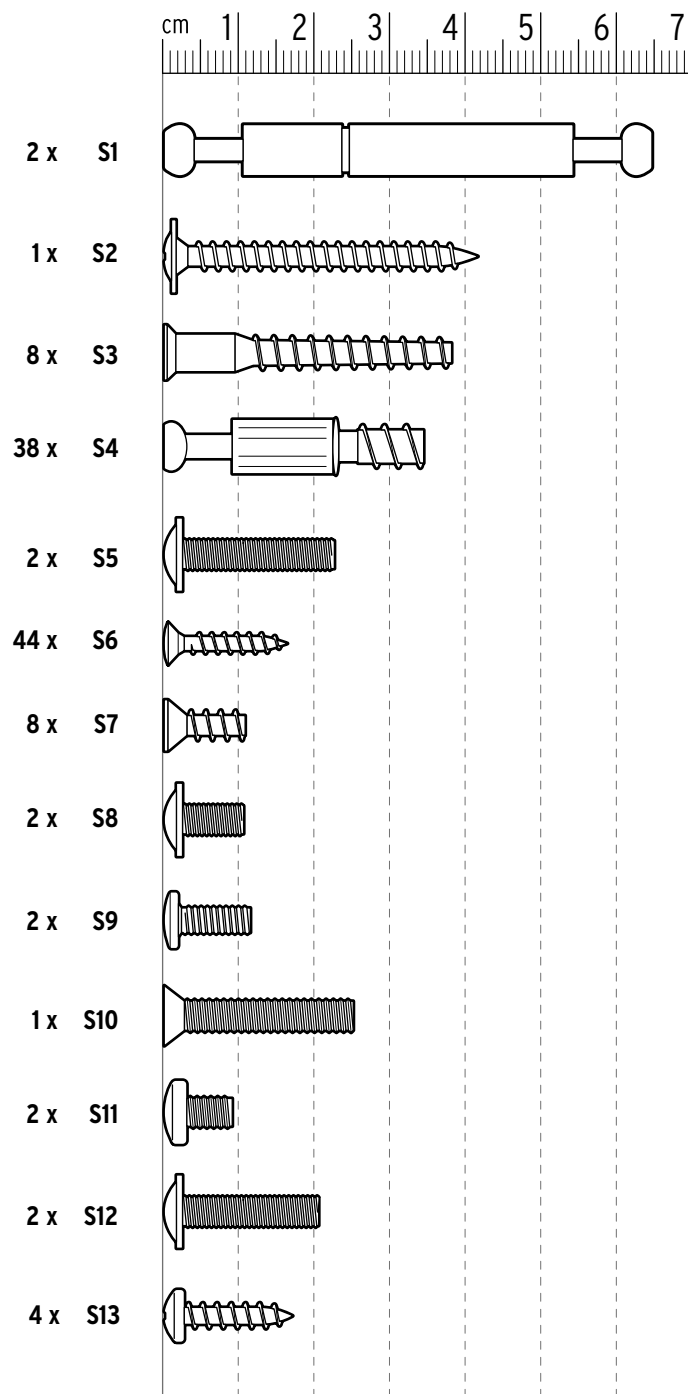
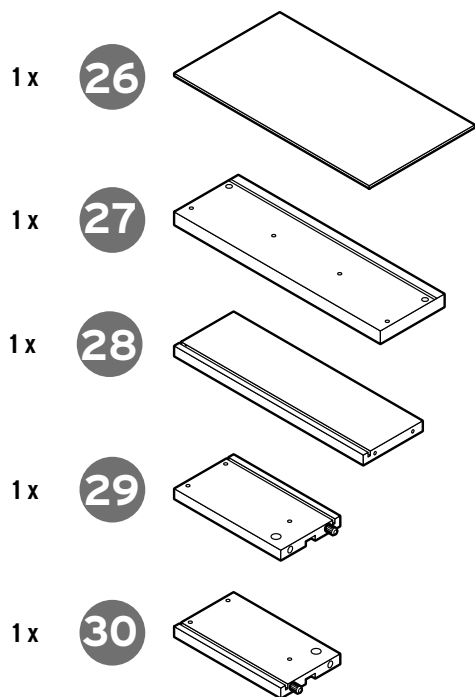
1 x

4

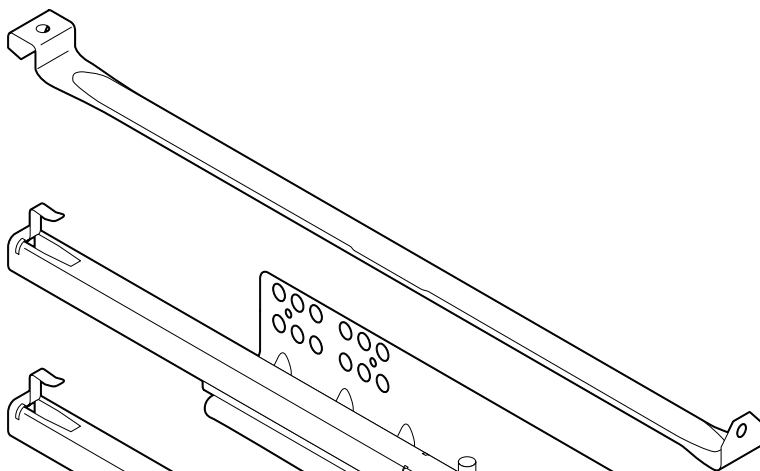




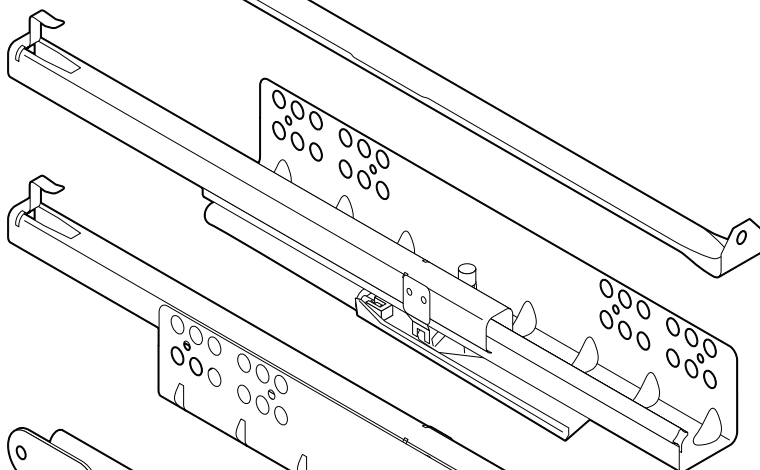




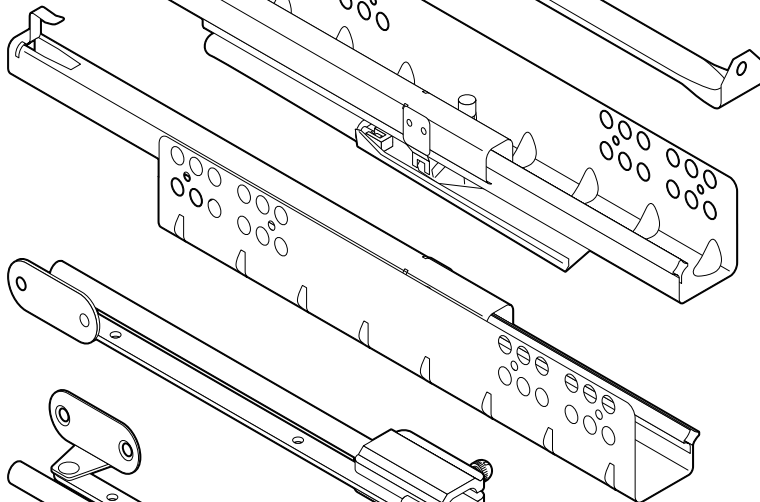
1x A



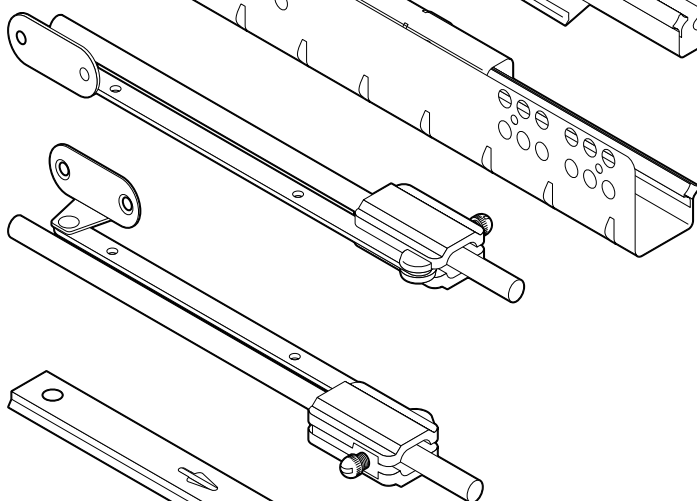
1x B



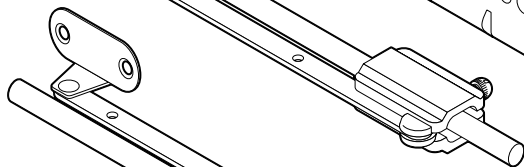
1x C



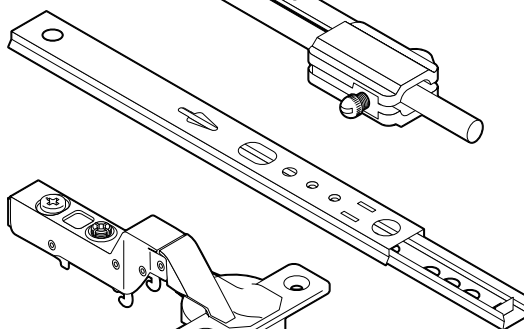
1x D



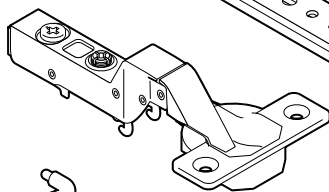
1x E



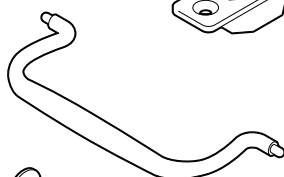
2x F



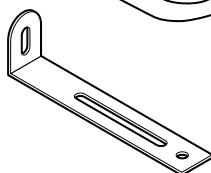
4x G



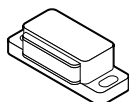
2x H



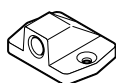
1x I



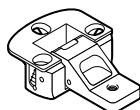
2x J



4x K



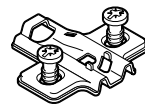
2x L



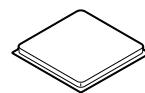
2x M



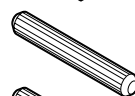
4x N



4x O



4x P



36x Q



3x R



1x S



36x T



36x U



6x V



2x W



8x X



4x Y



8x Z



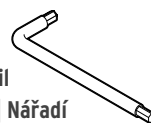
4x Aa



2x Bb



1x Cc

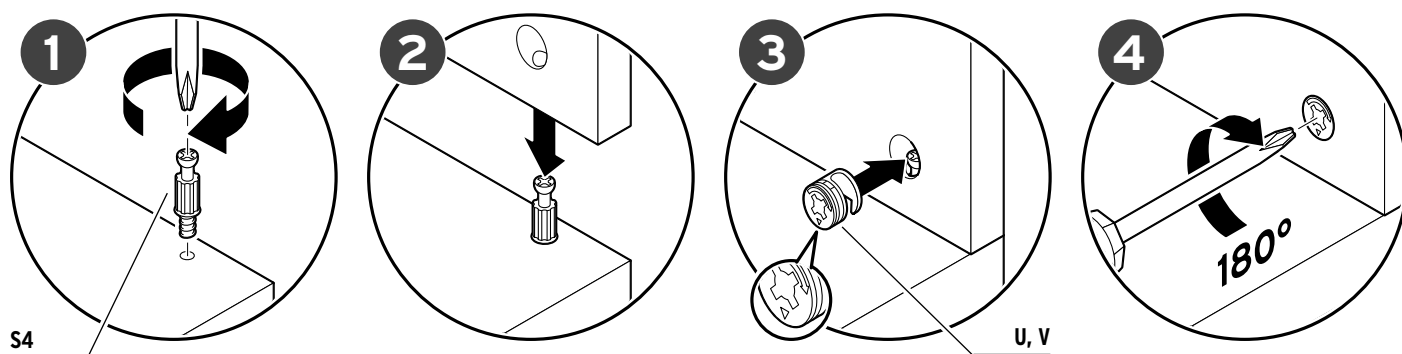


Werkzeug | Outil
Utensile | Tool | Nářadí
Narzędzie | N  radie
Szersz  m | Alet

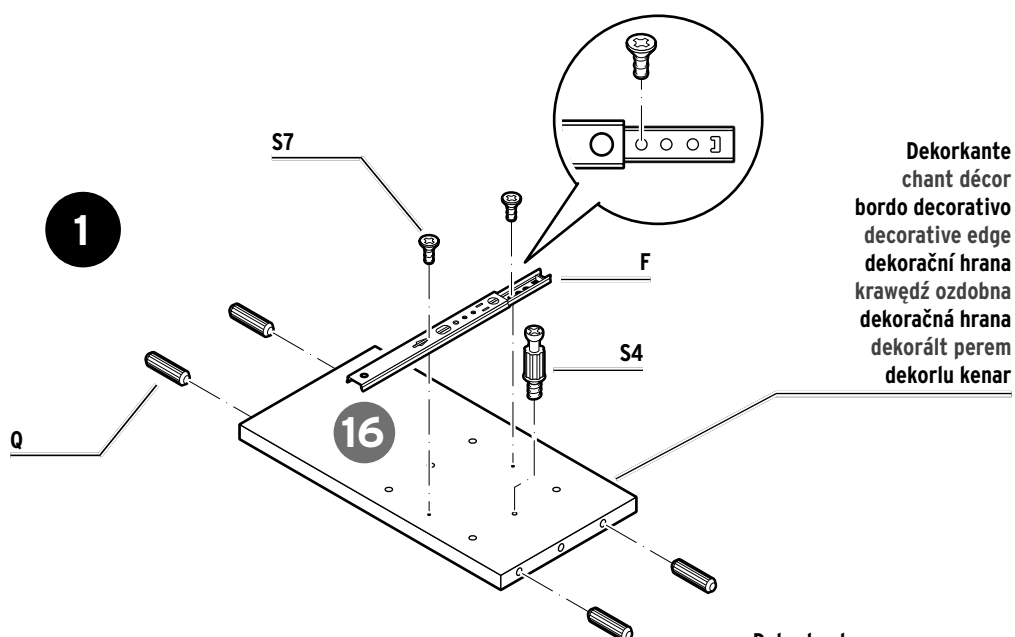


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client    la fin de ce livret.
Un componente manca o    difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chyb   n  jak   d  l nebo je po  kozen  ? Servis na zadn   stran   tohoto n  vodu.
Brakuje jakieg  s cz  sci lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Ch  ba niektor   dielec alebo je chybn  ? Servis na zadnej strane.
Hi  nyzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz inf   az utolsó oldalon.
Bir par  a m   eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfa.





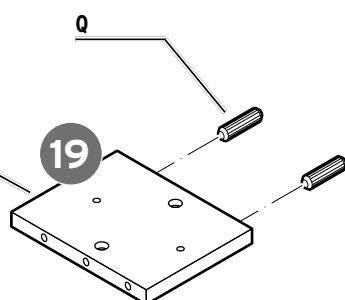
Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaż | Montáž | Összeszerelés | Kurulum



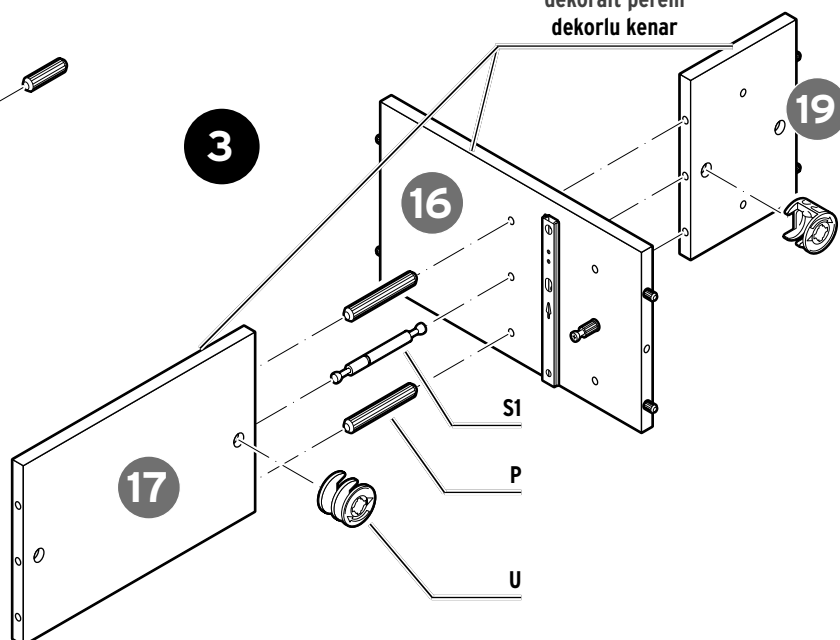
Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

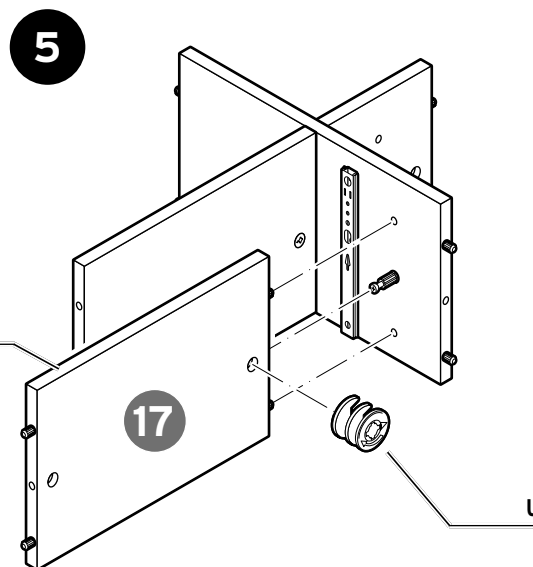
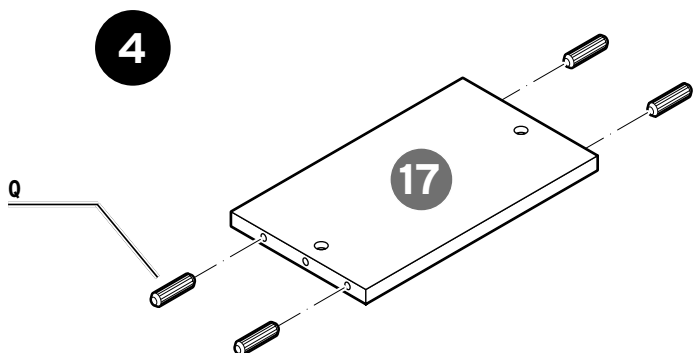
Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

2 1x

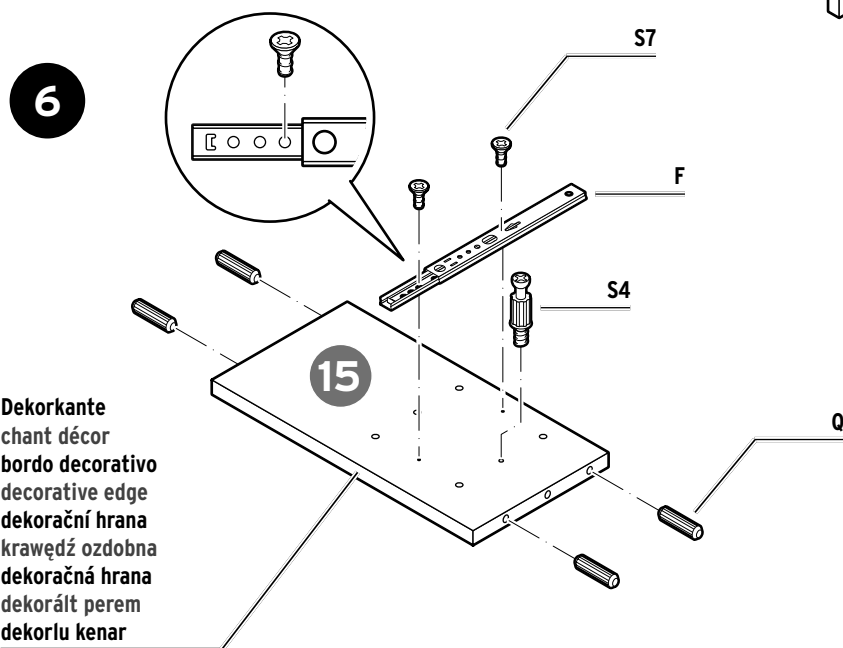


Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar





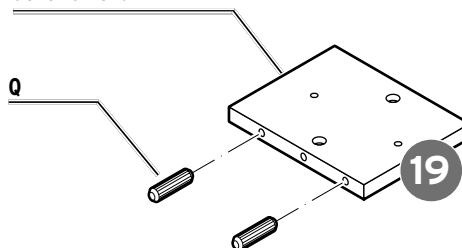
Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

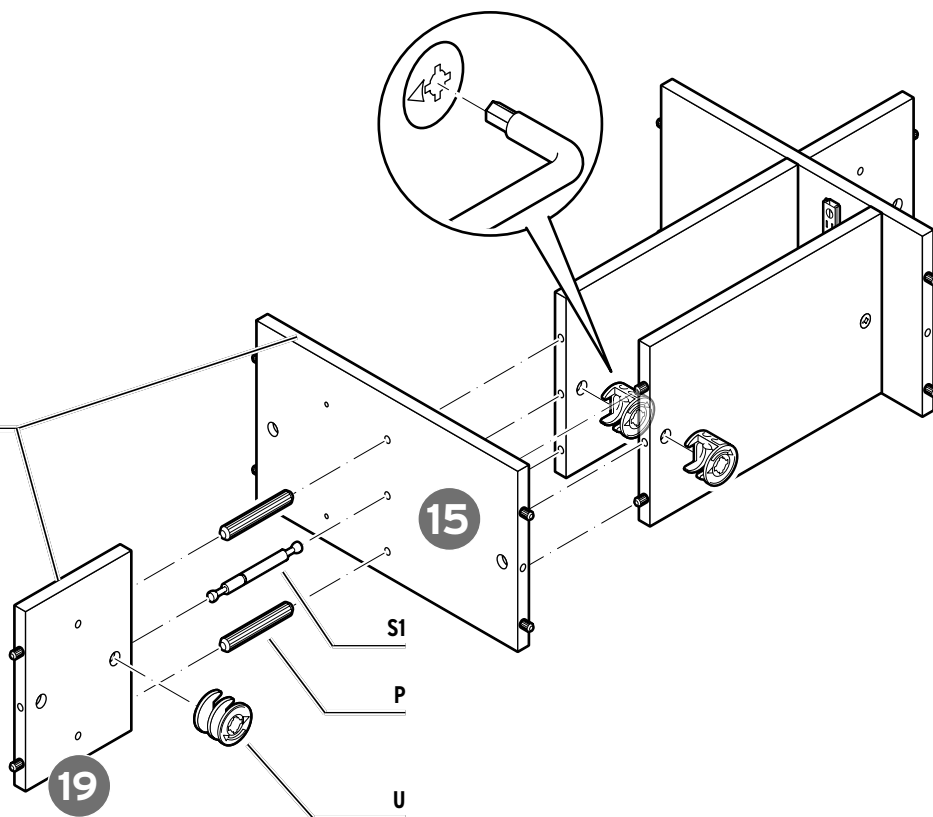
7 1x

Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

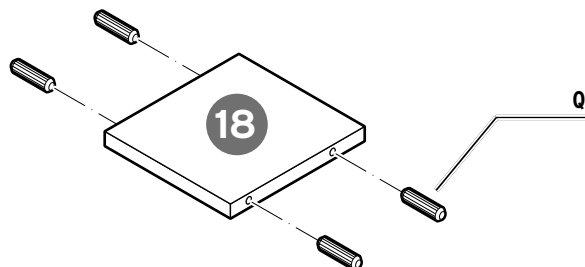


8

Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

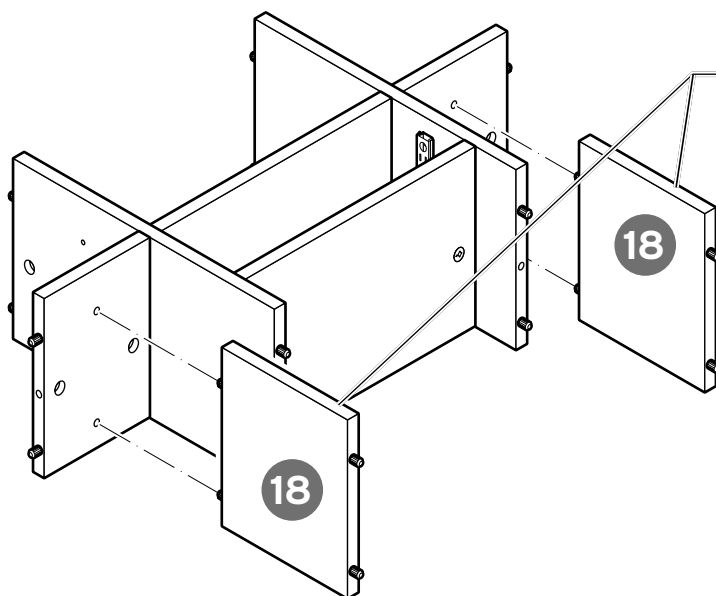


9 2x

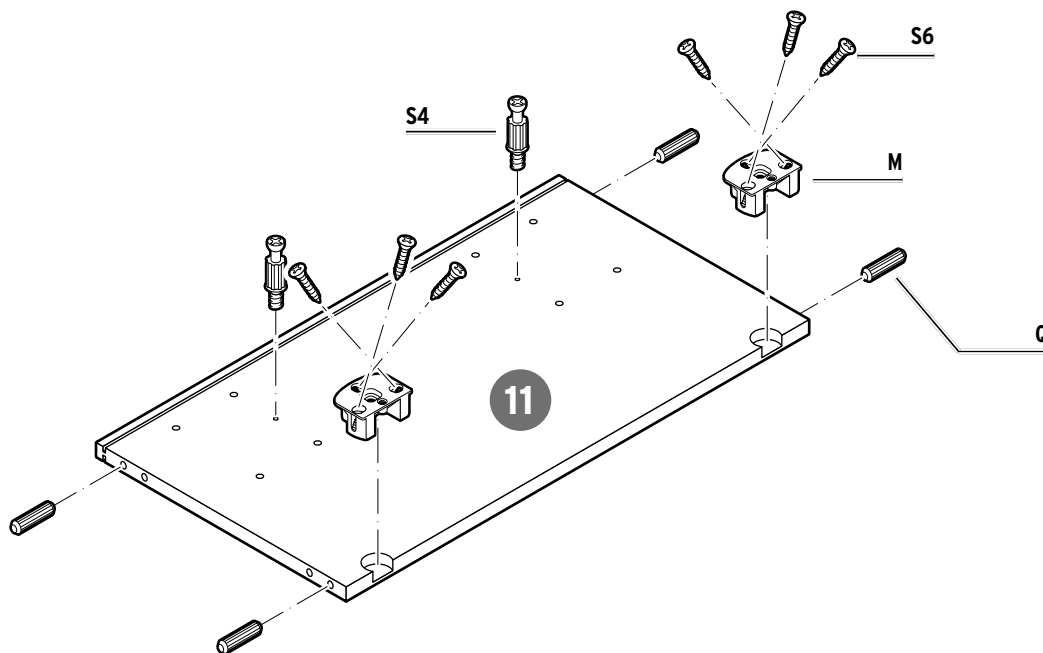


Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

10



11



DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S6** sehr schräg in Teil **M** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **11** hindurchbohren!

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S6** dans la pièce **M**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **11**!

ITALIANO

Avvitare le viti **S6** molto diagonale nel componente **M**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **11**!

ENGLISH

Screw the screws **S6** into part **M** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **11**!

ČESKY

Šrouby **S6** do dílu **M** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **11**!

POLSKI

Wkręcić śruby **S6** mocno przekrzywione w część **M**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **11**!

SLOVENSKY

Skrutky **S6** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **M**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **11**!

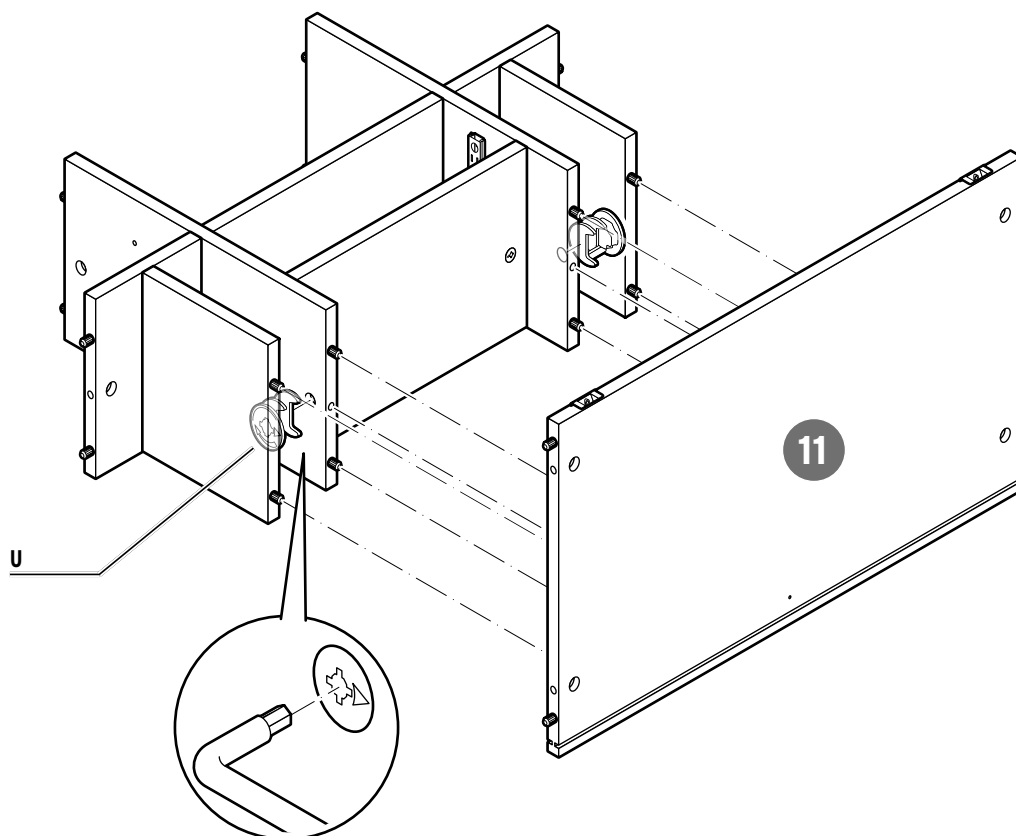
MAGYAR

Az **S6** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be az **M** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **11**. számú elemet!

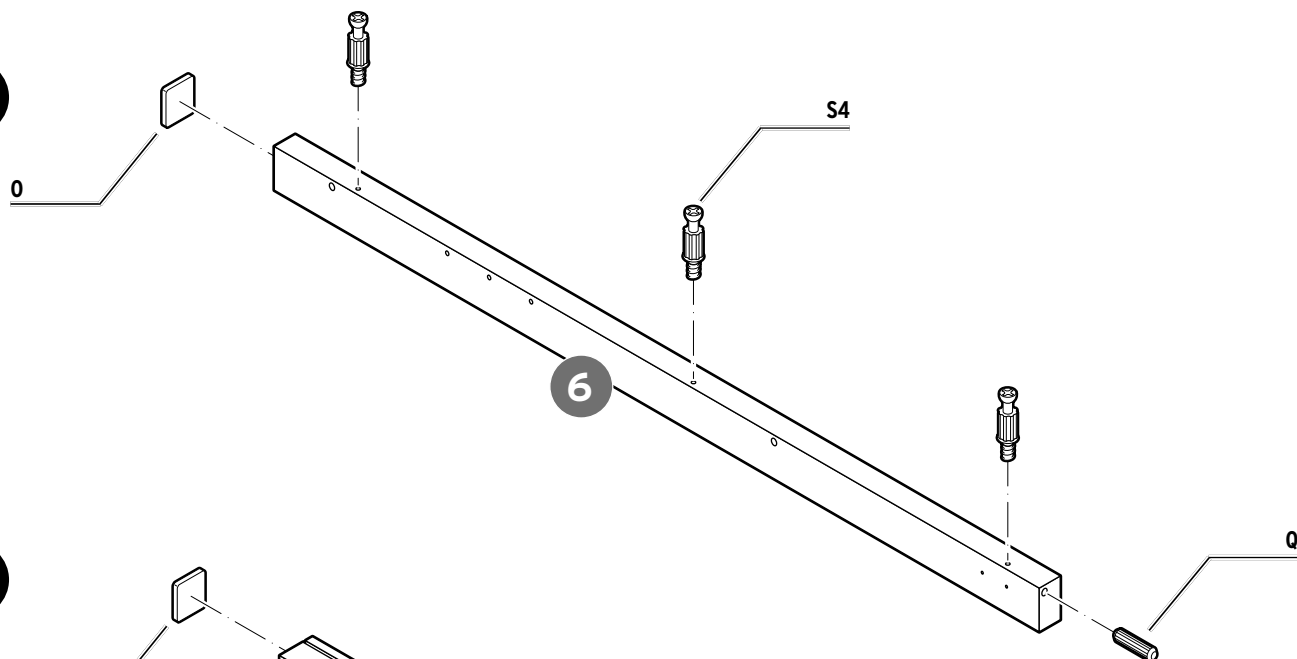
TÜRKÇE

S6 civataları **M** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **11** arasından geçme tehlikesi söz konusudur.

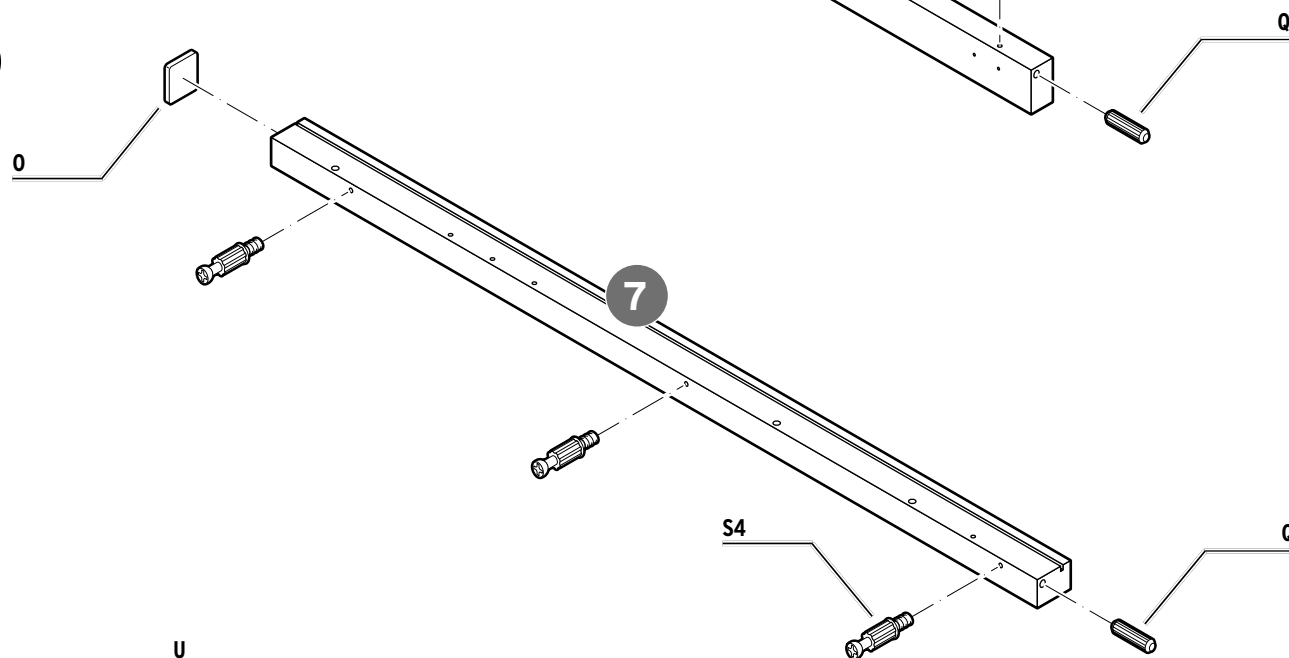
12



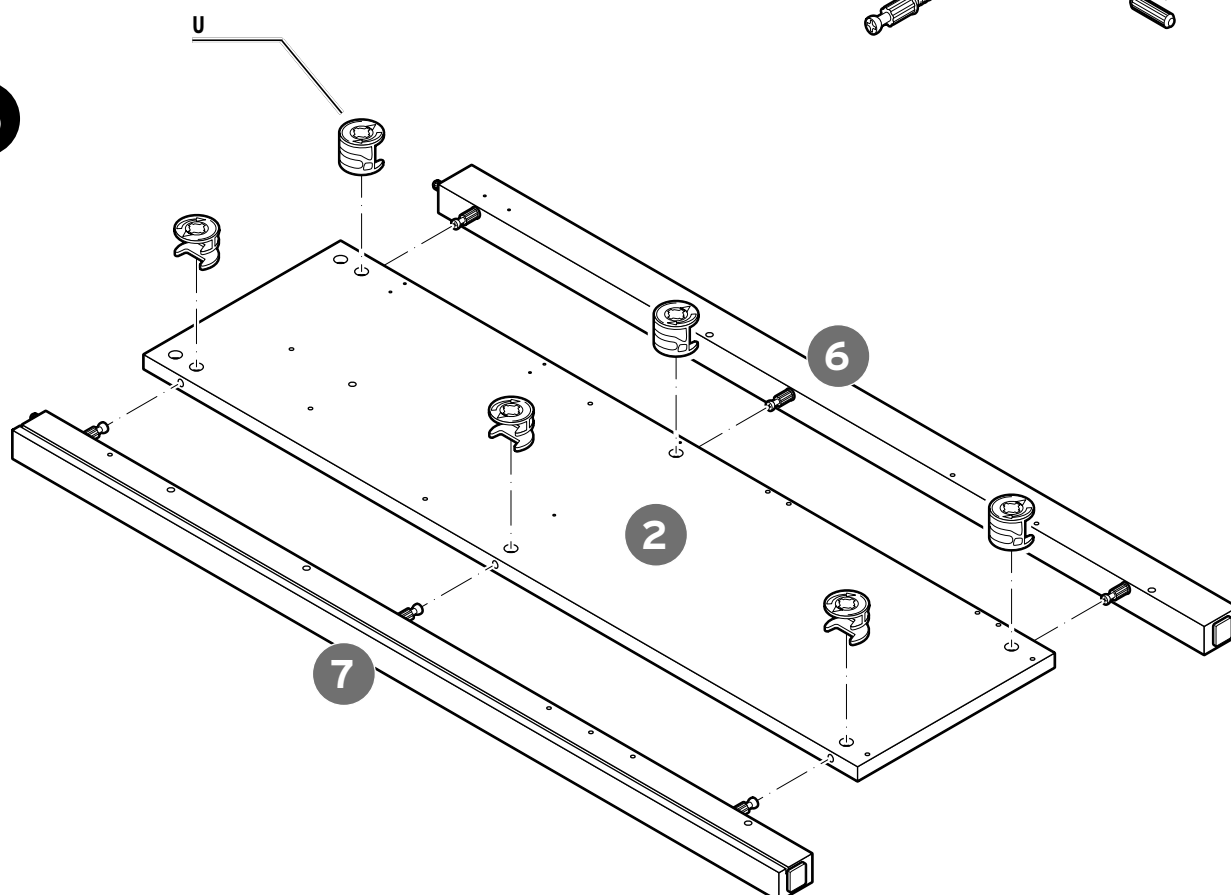
13



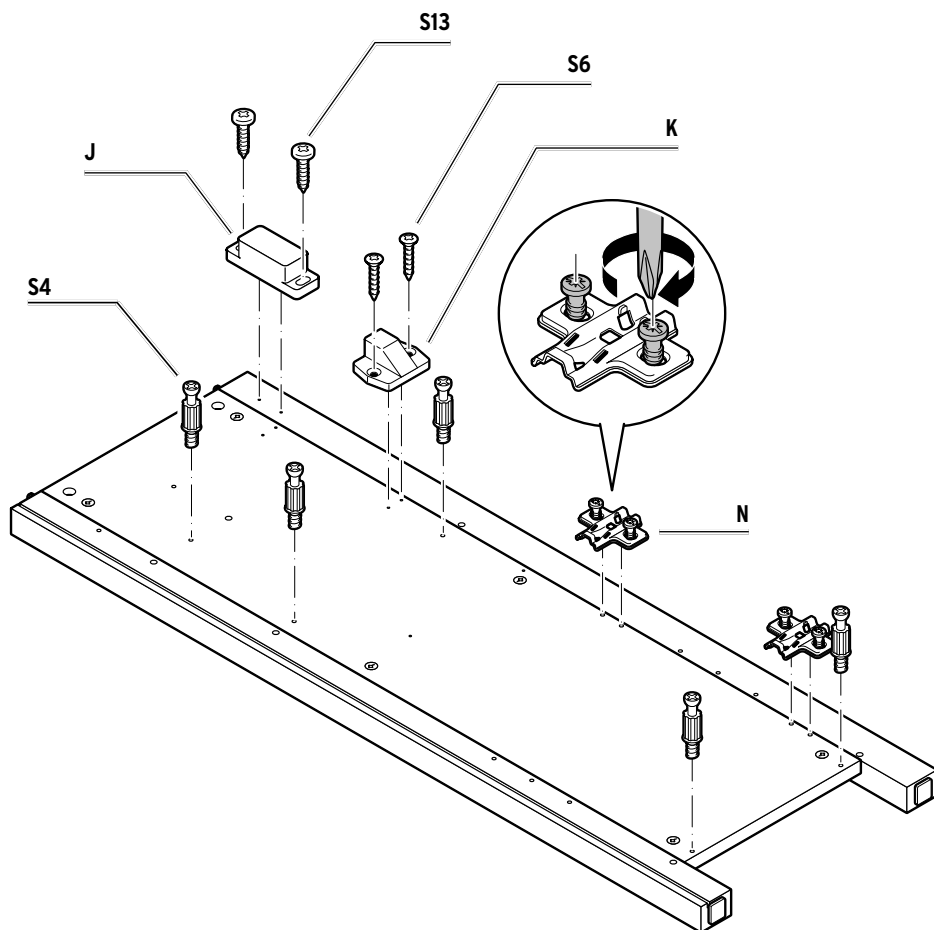
14



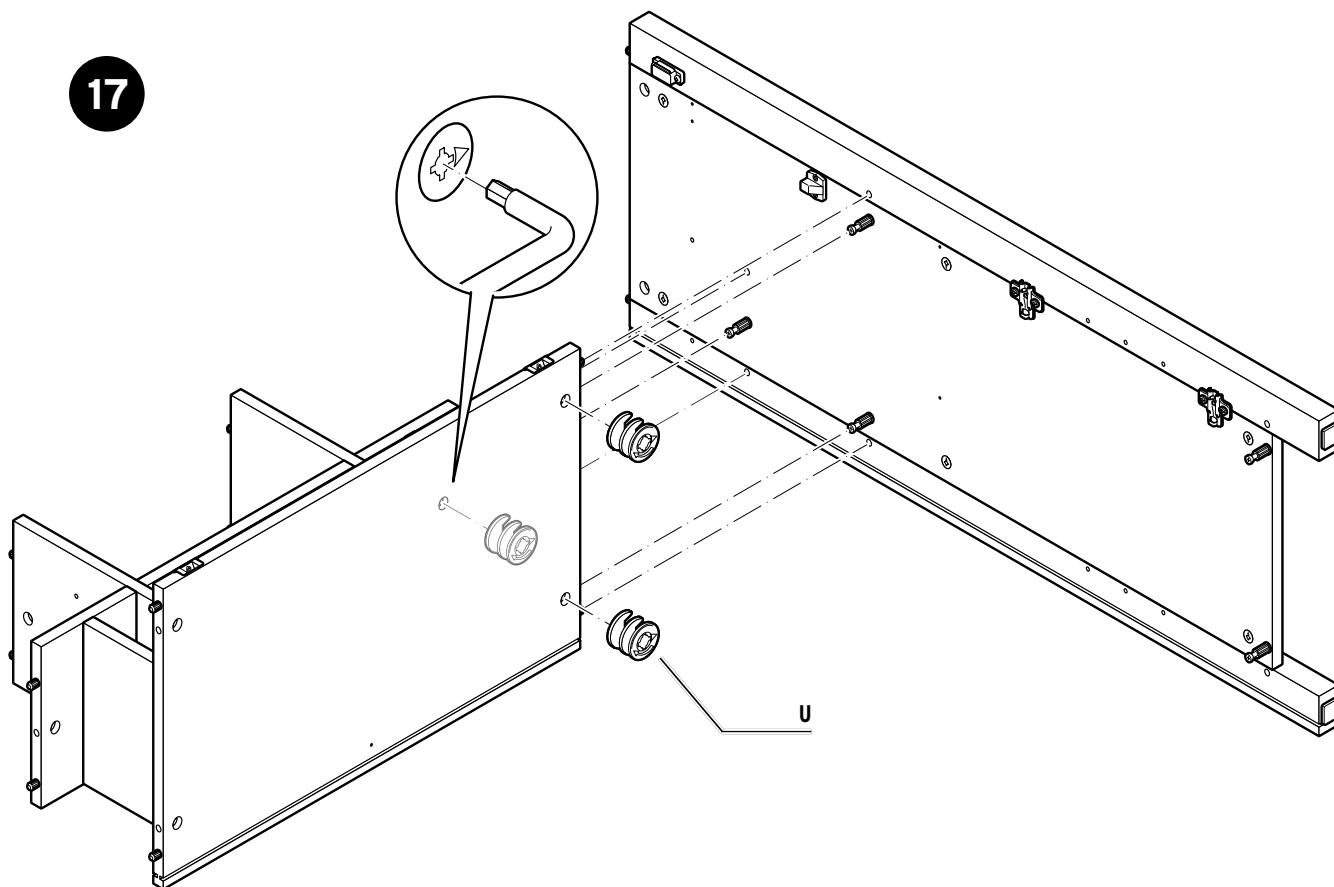
15

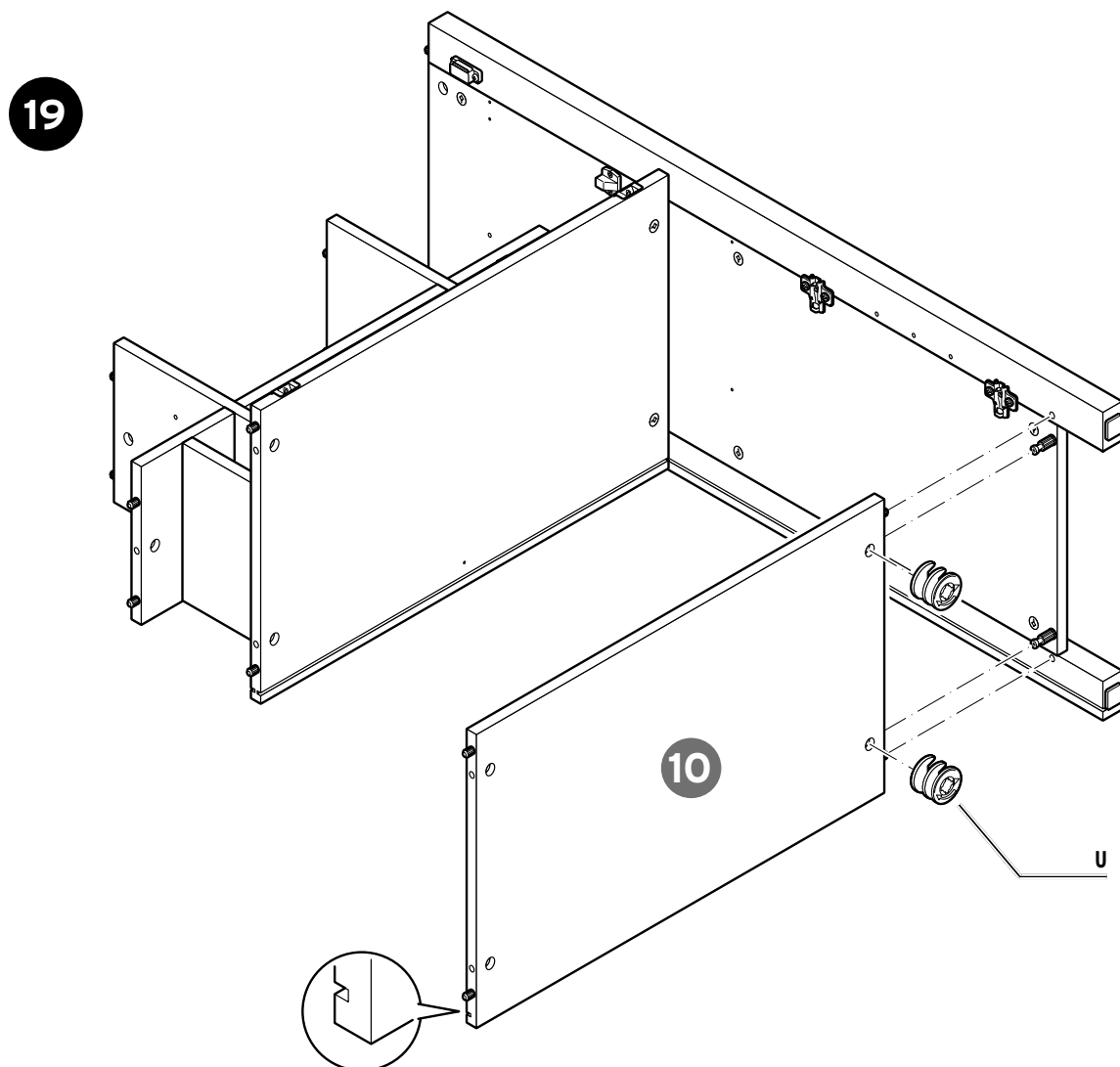
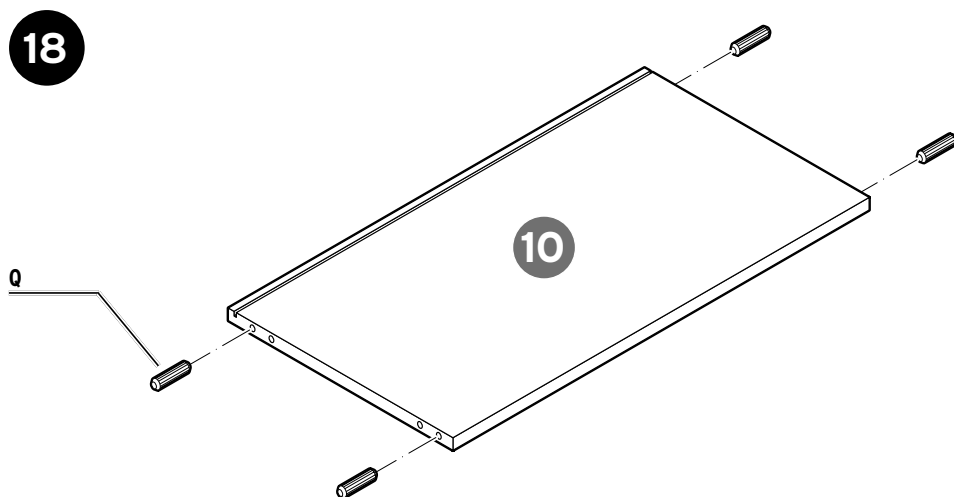


16

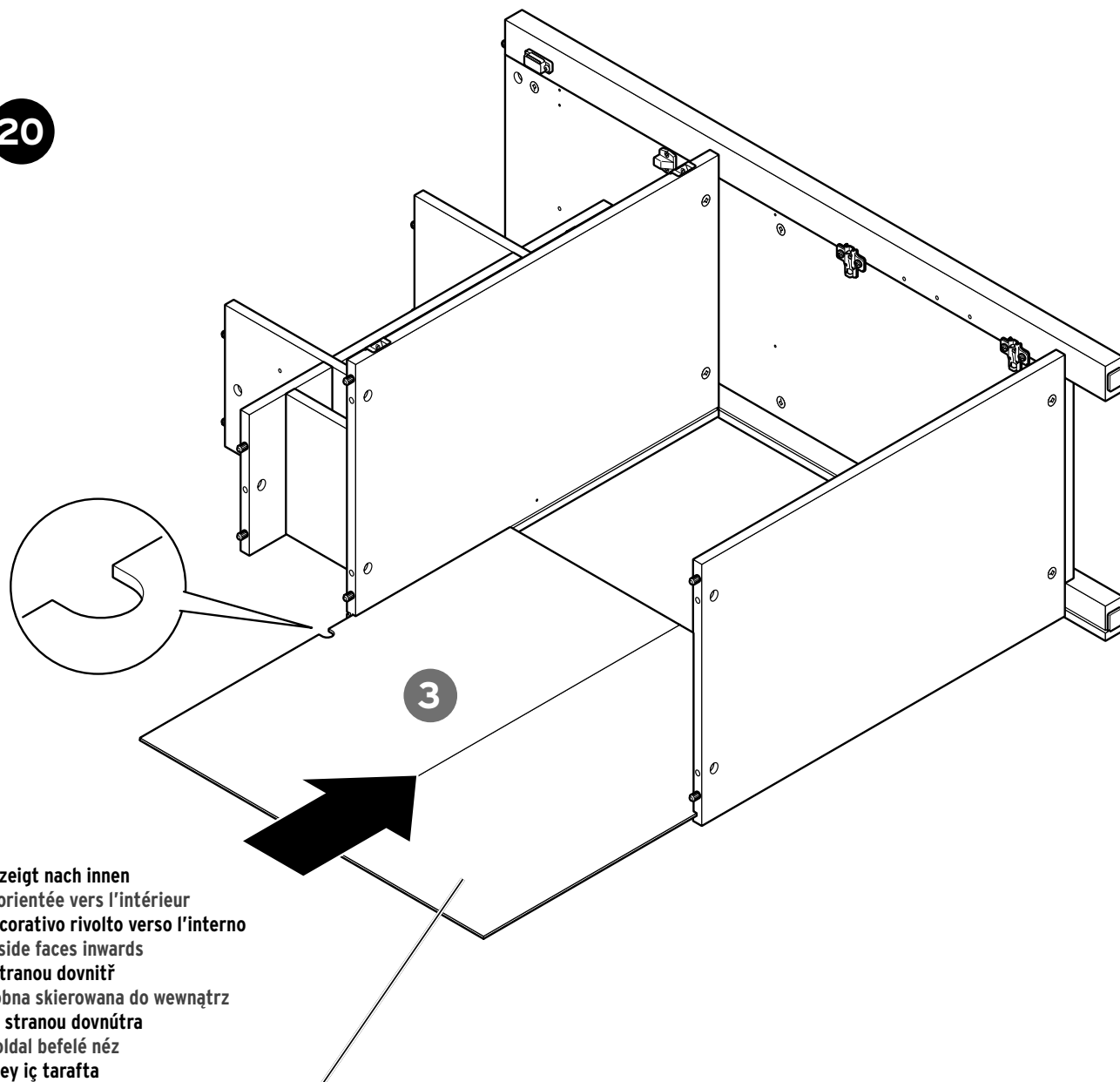


17

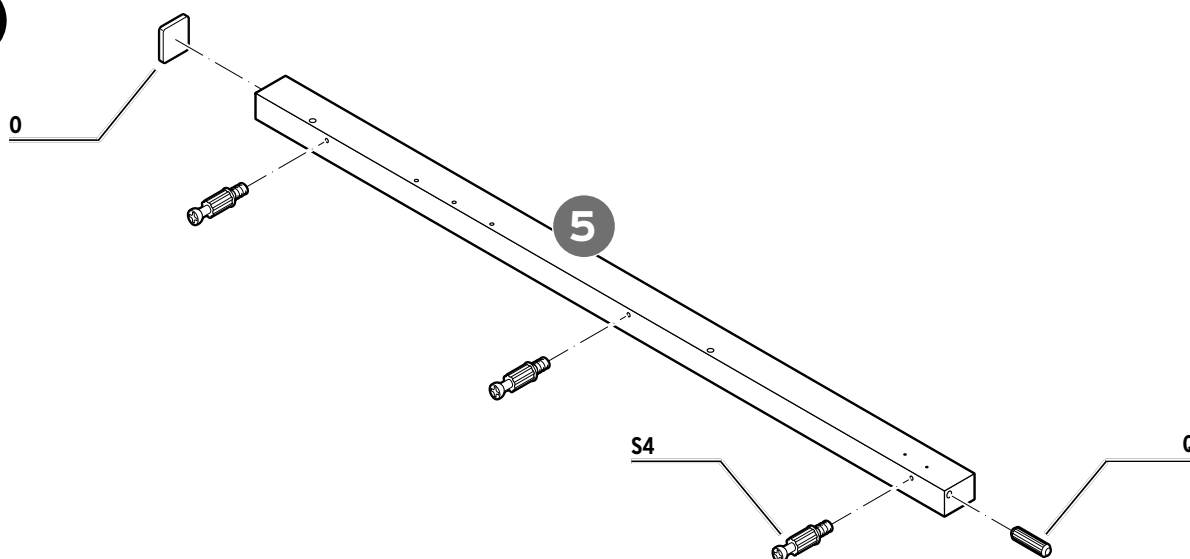




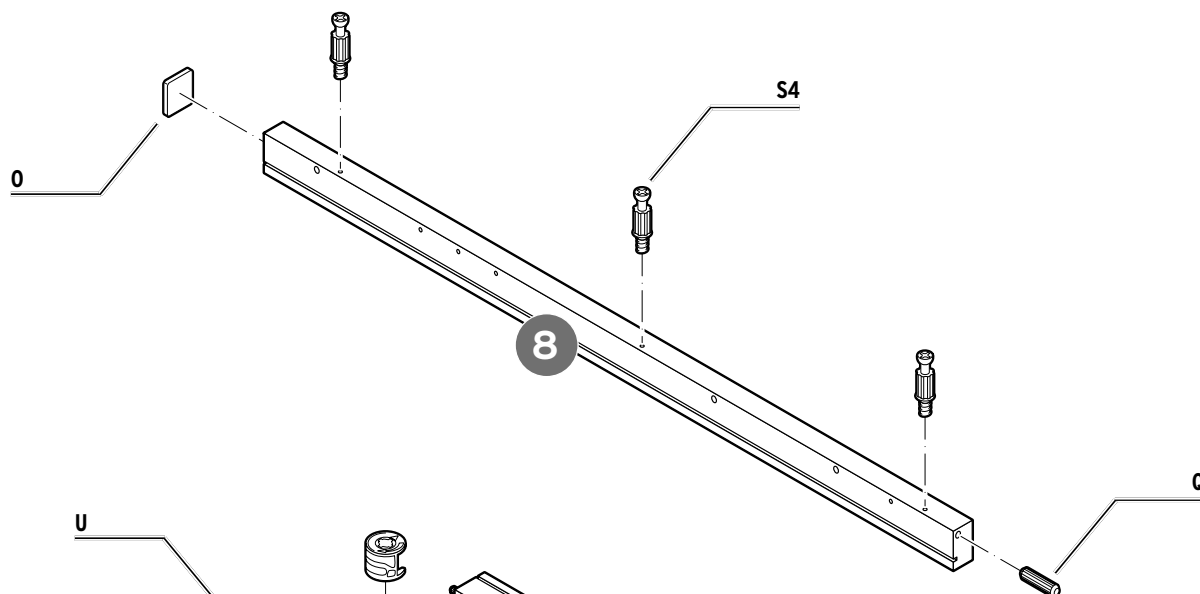
20



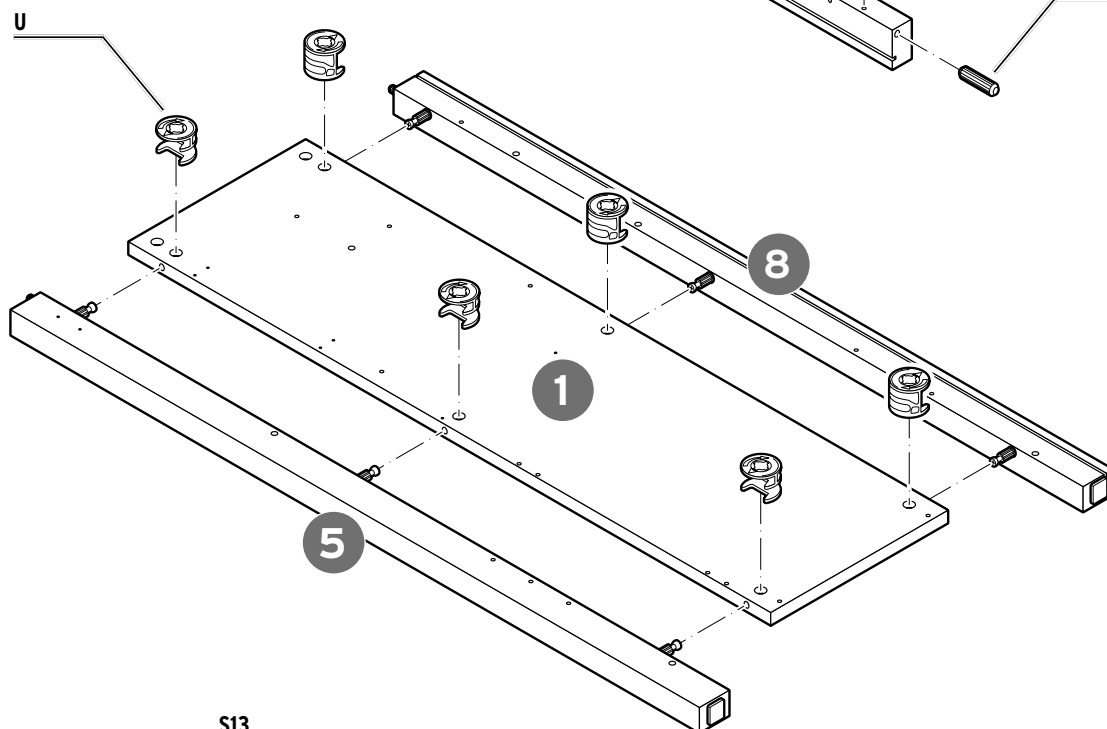
21



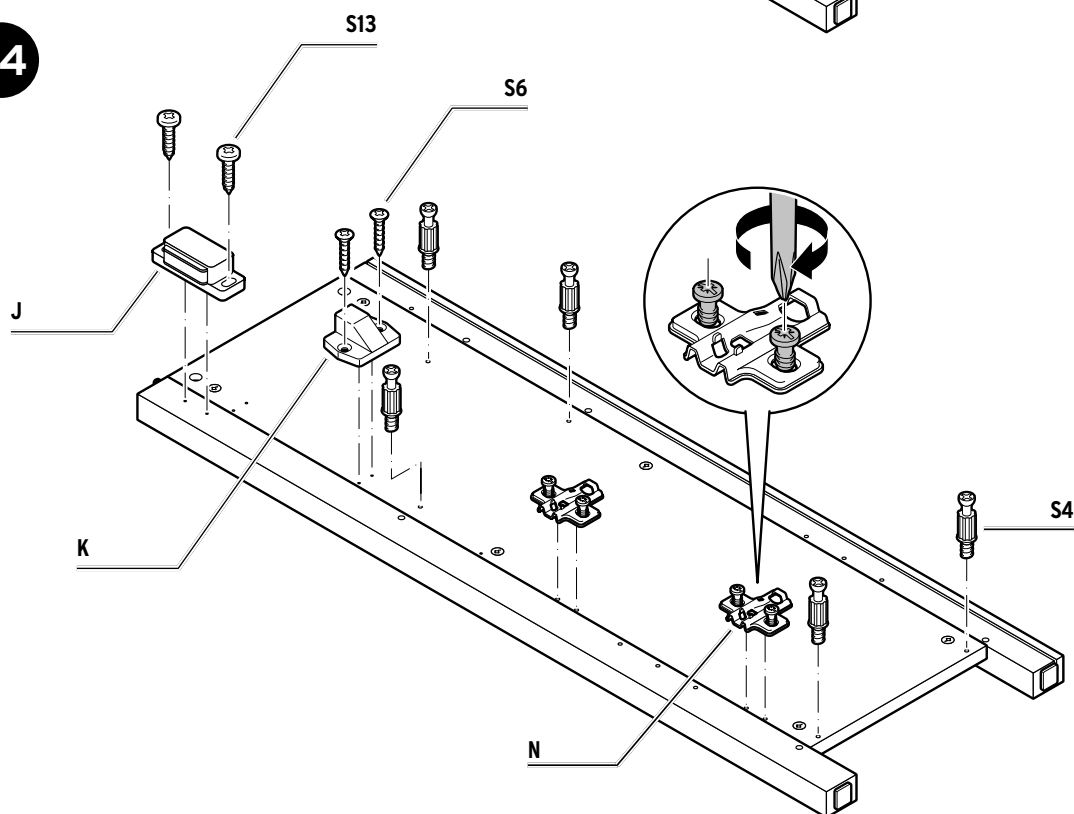
22



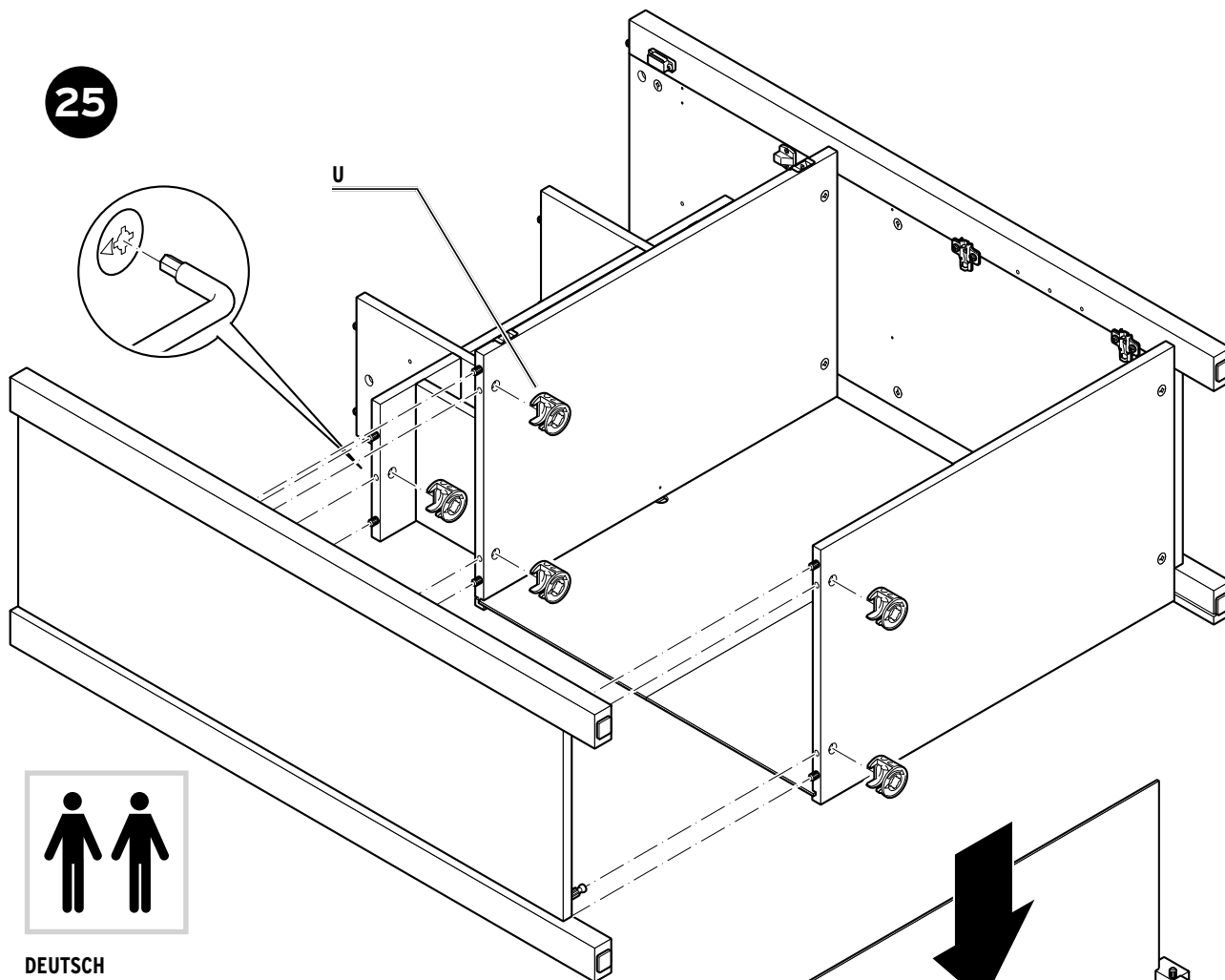
23



24



25



DEUTSCH

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte.

MAGYAR

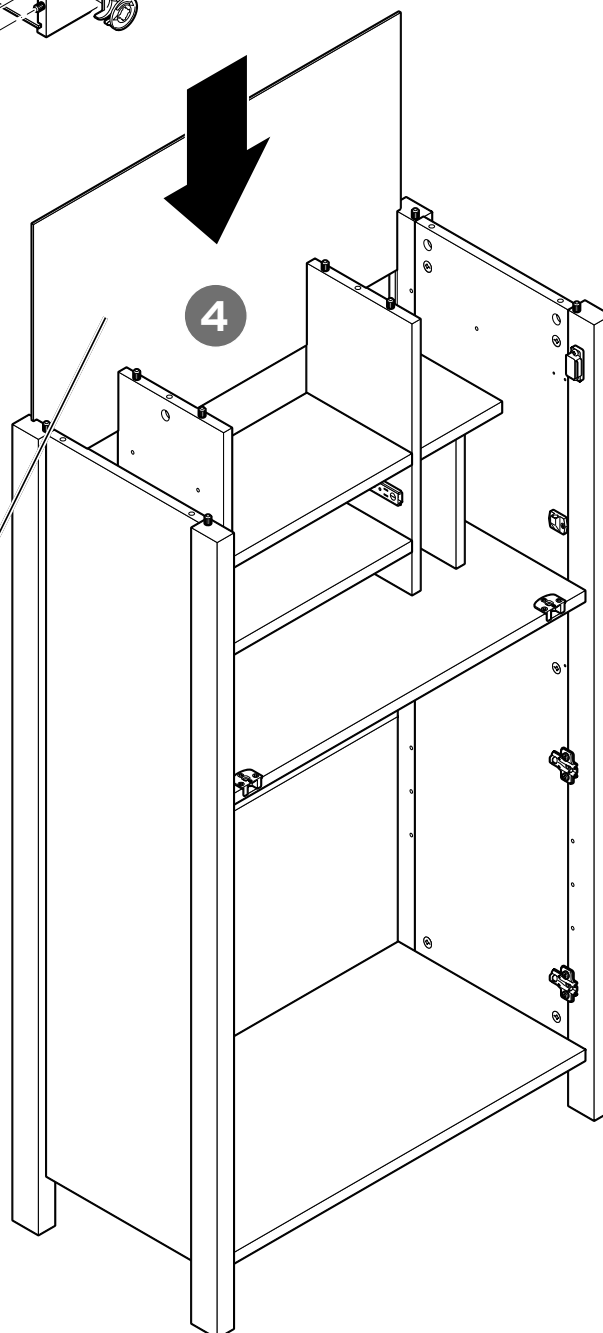
Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

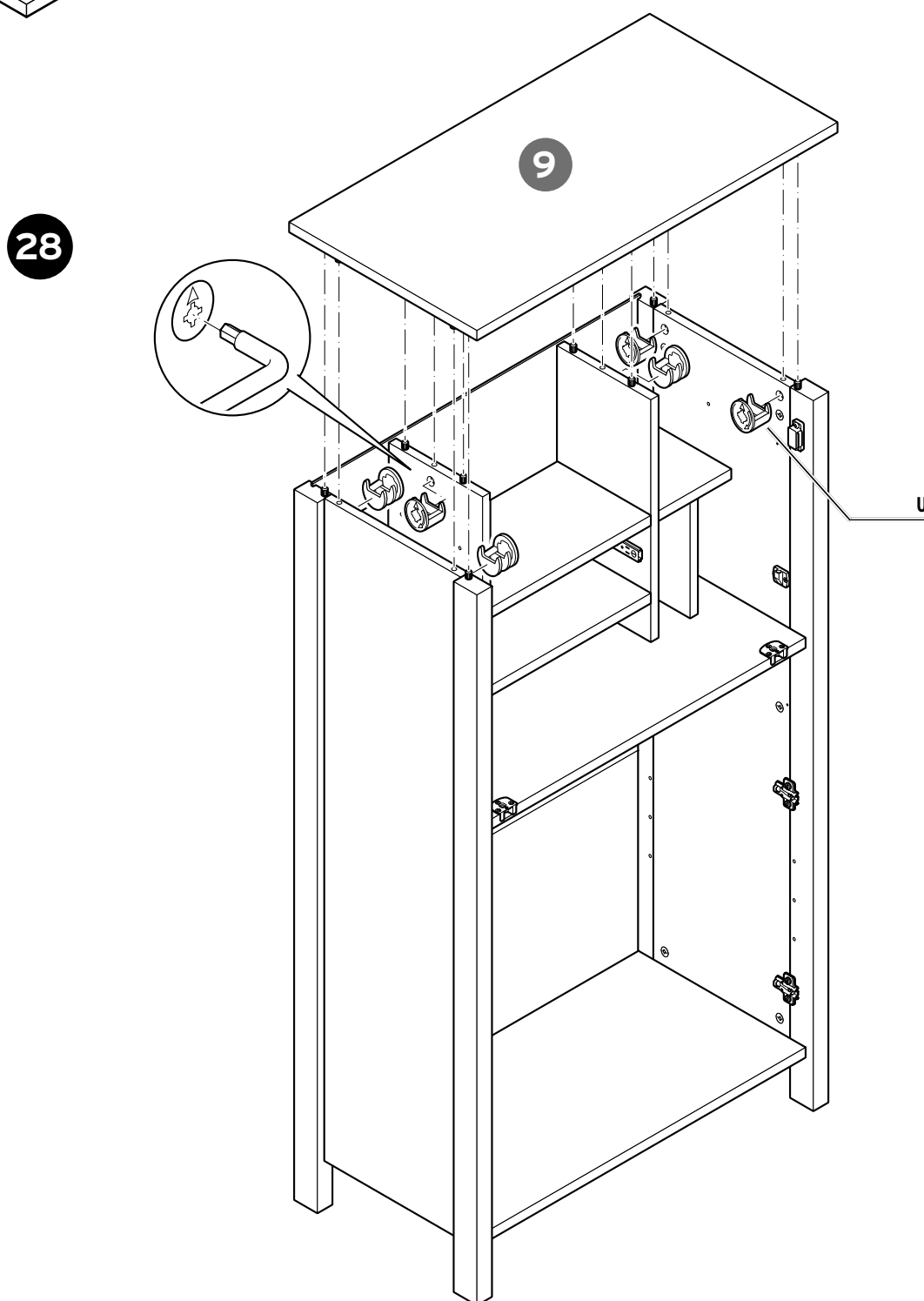
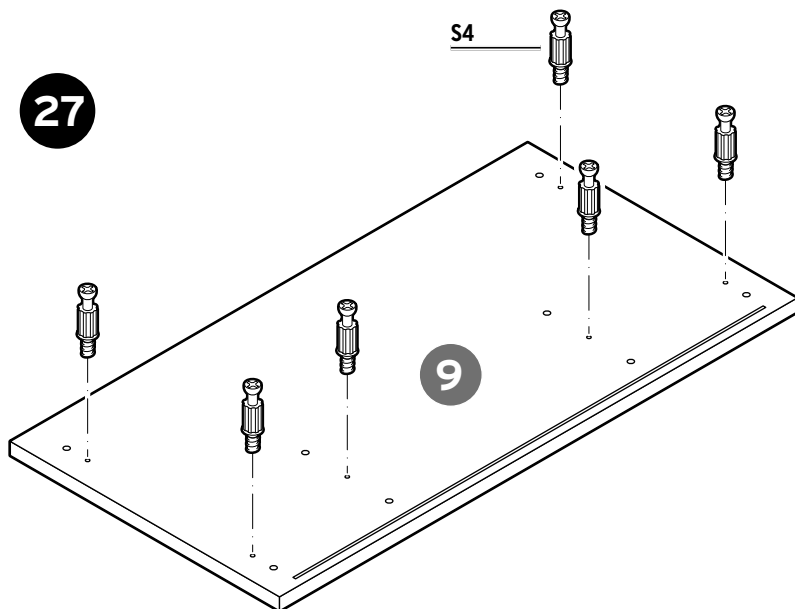
TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.

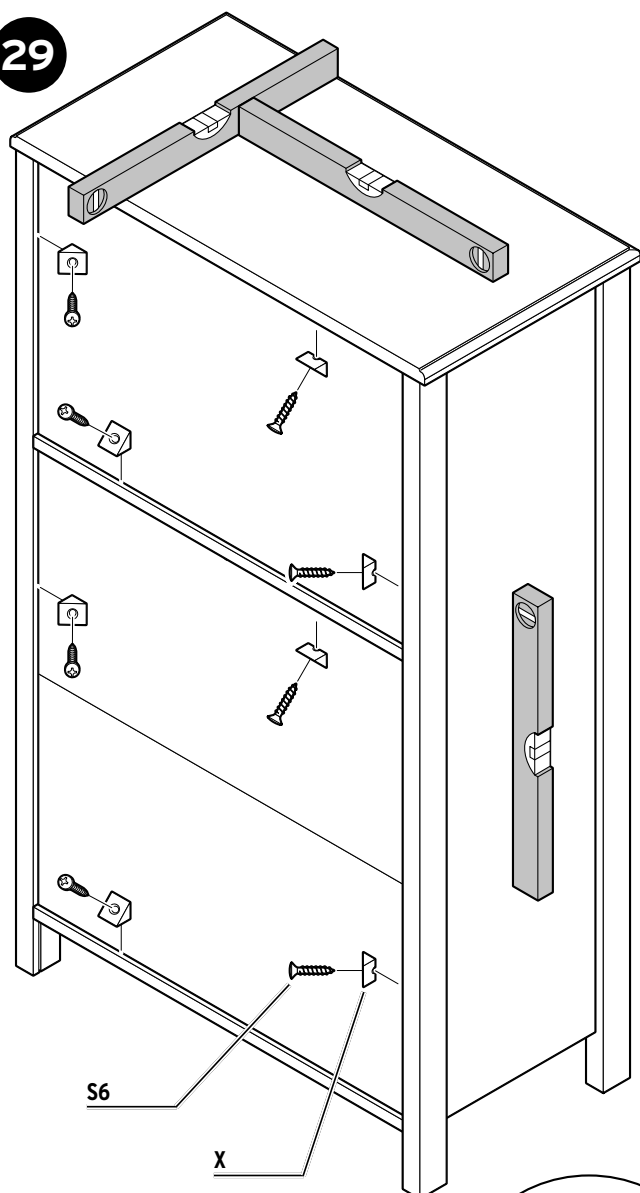
26

Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta





29

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwände fixieren. Sonst lassen sich später die Türen nicht einwandfrei mit den Scharnieren einstellen.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer les panneaux arrière. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement les portes avec les charnières.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare le pareti posteriori. Altrimenti avrete difficoltà a regolare le ante in maniera ottimale con le cerniere.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned **completely straight** before fixing the back panels. Otherwise you will not be able to properly align the doors with the hinges.

ČESKY

Než připevníte zadní stěny, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**. V opačném případě nebude později možné správně nastavit závěsy dvířek.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnych ścianek upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadných stien sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**. Inak nebude neskôr možné správne nastavenie závesov dvierok.

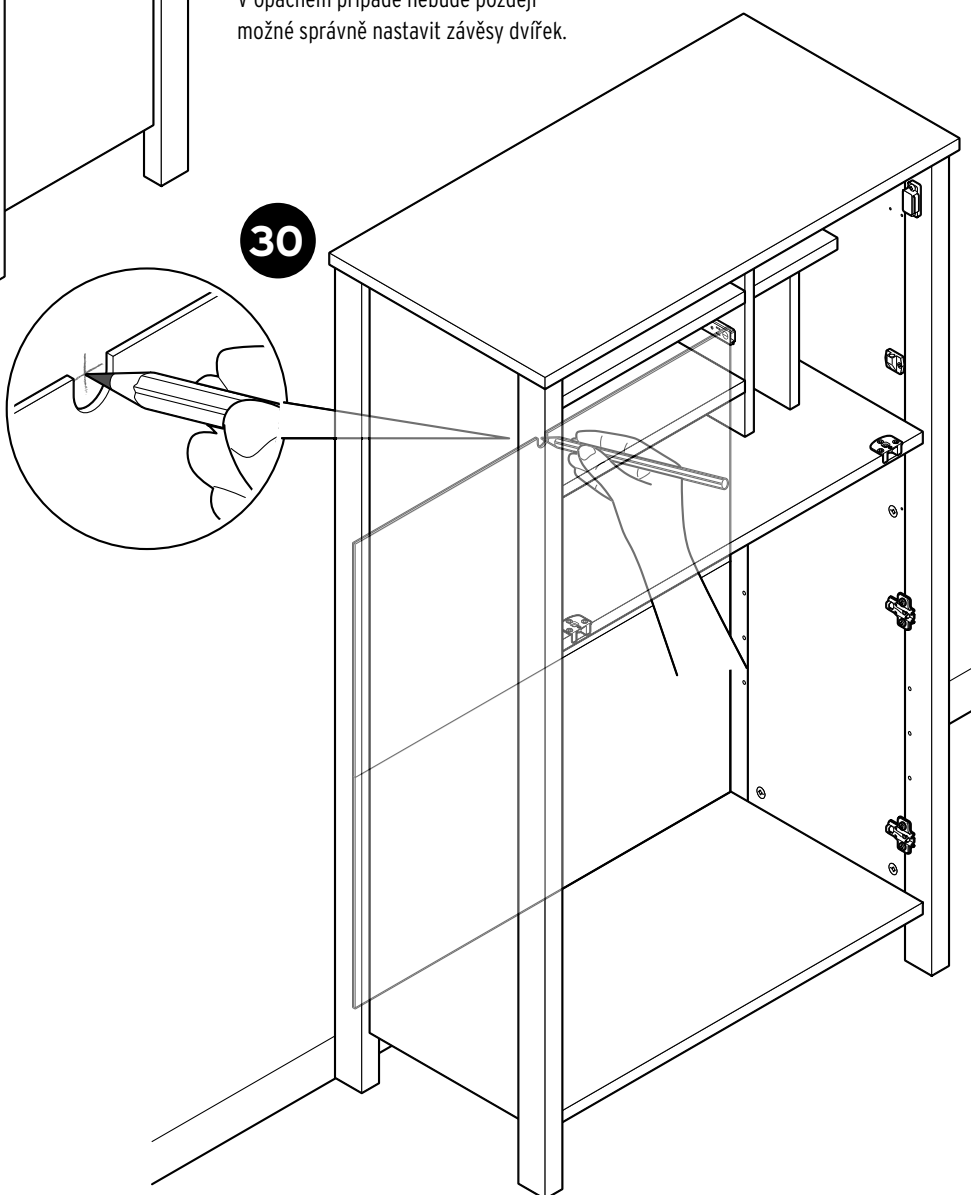
MAGYAR

A hátfalak rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtókat a sarokvasakkal.

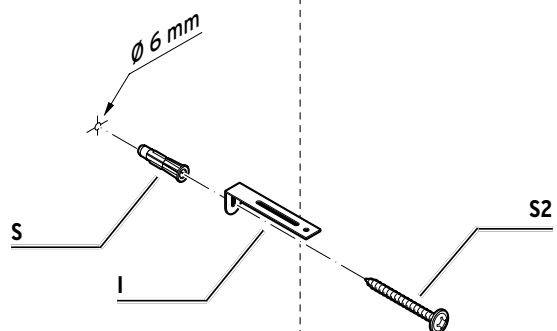
TÜRKÇE

Arka parçaları sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın. Aksi halde kapaklar menteşe ile düzgün ayarlanamaz.

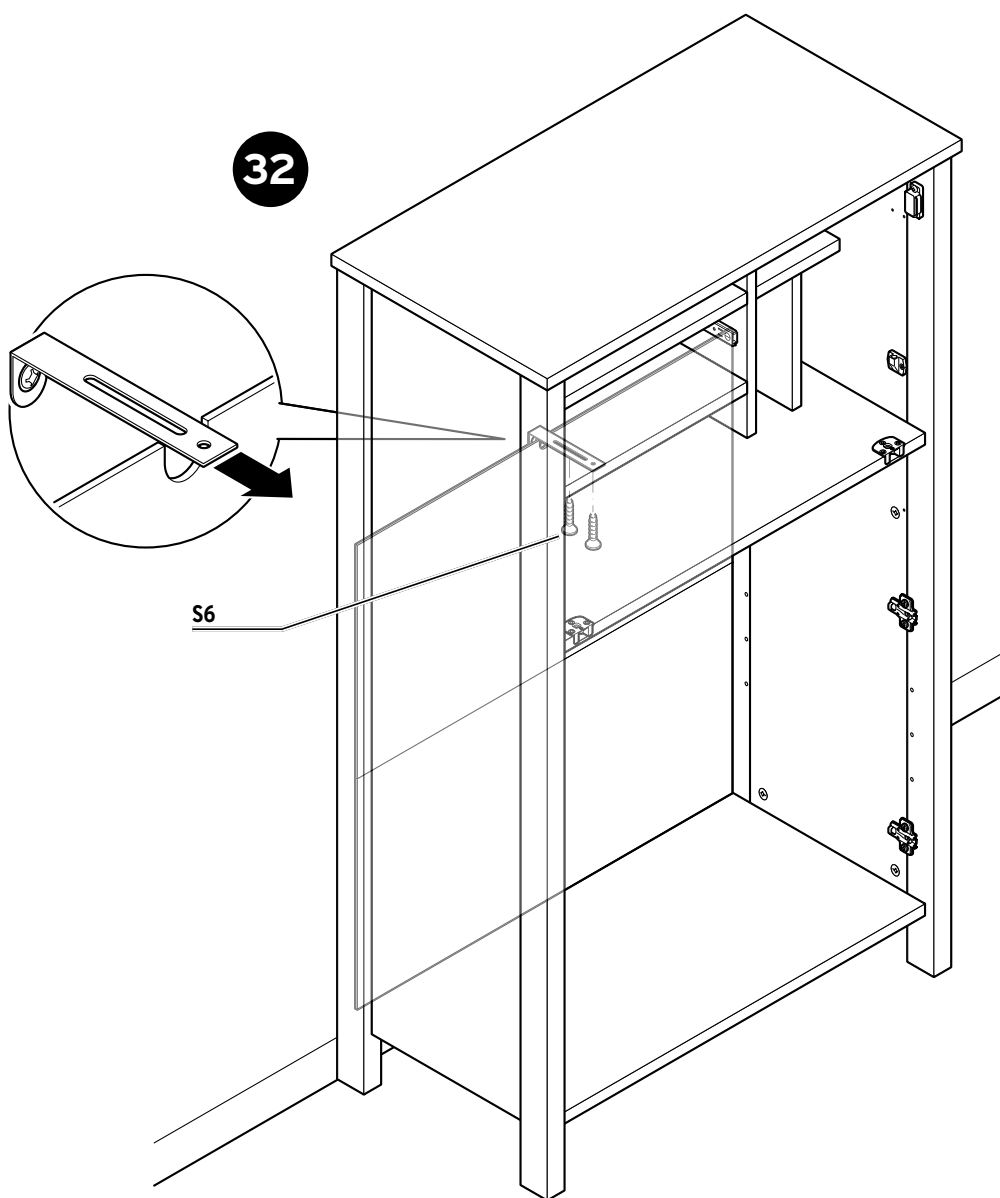
30



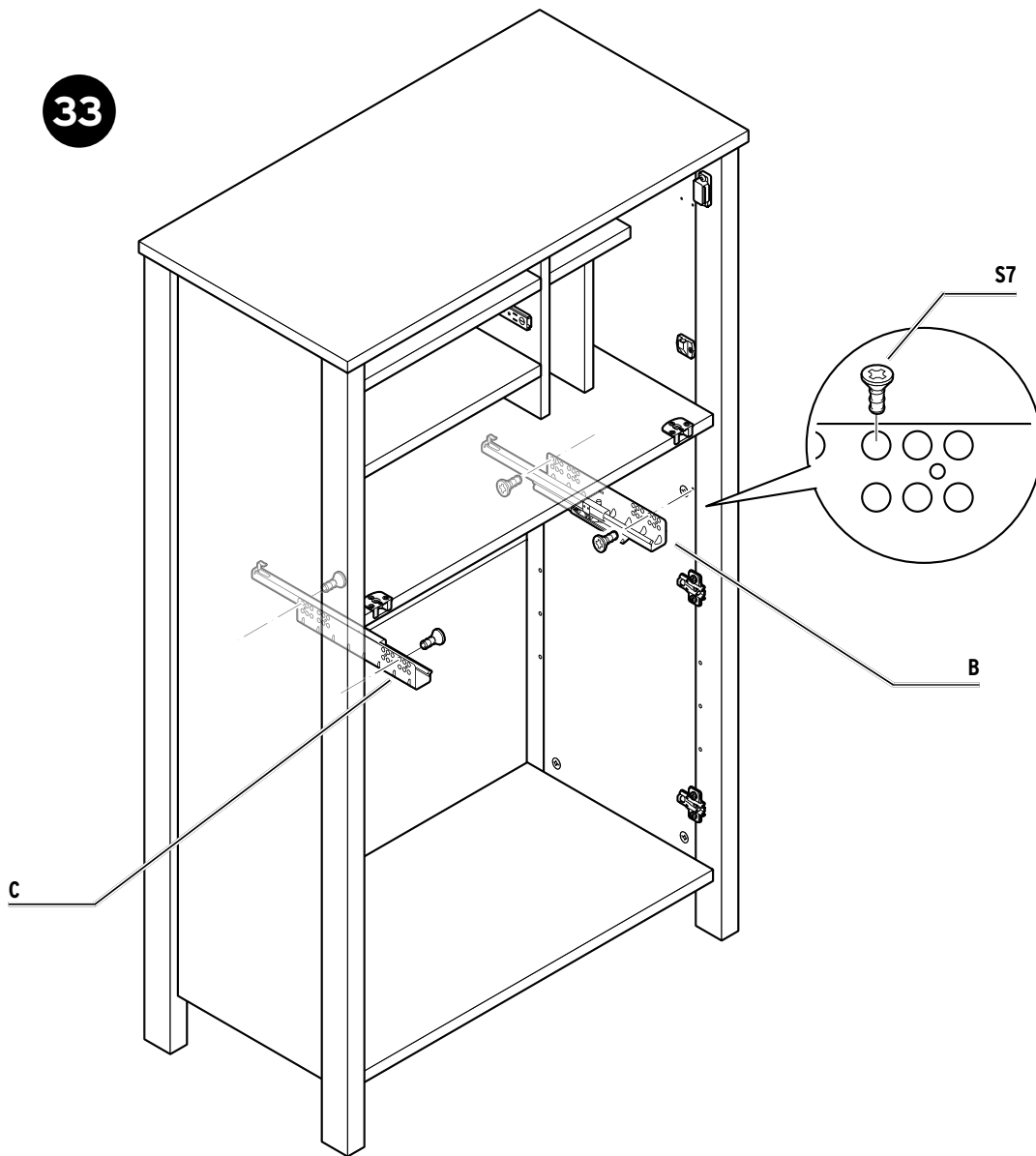
31



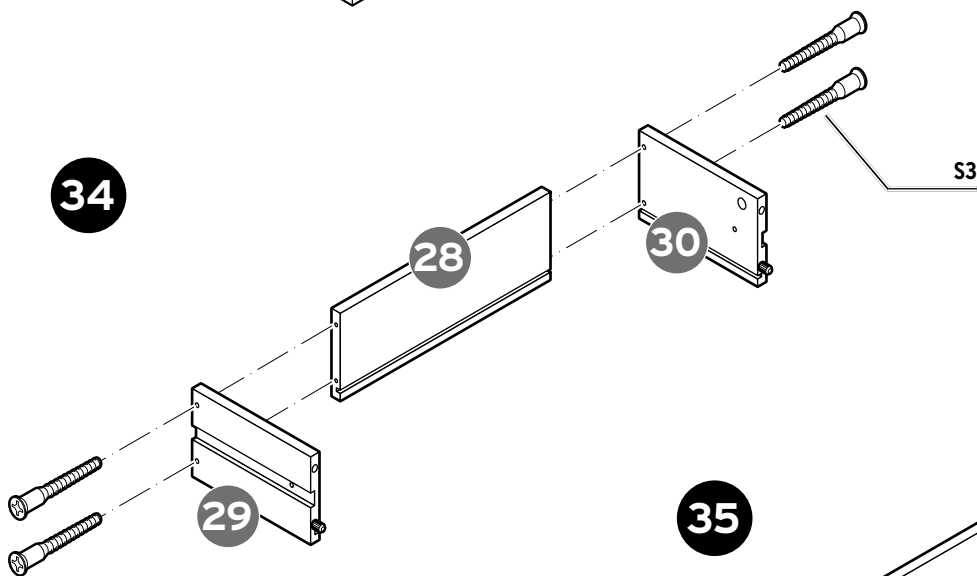
32



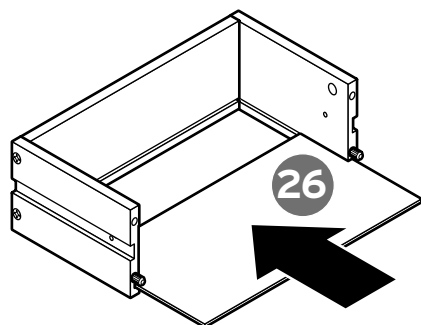
33



34

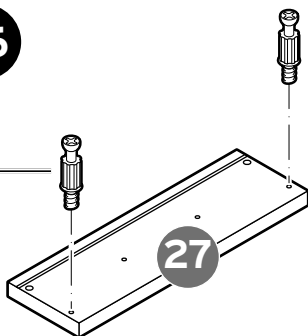


35



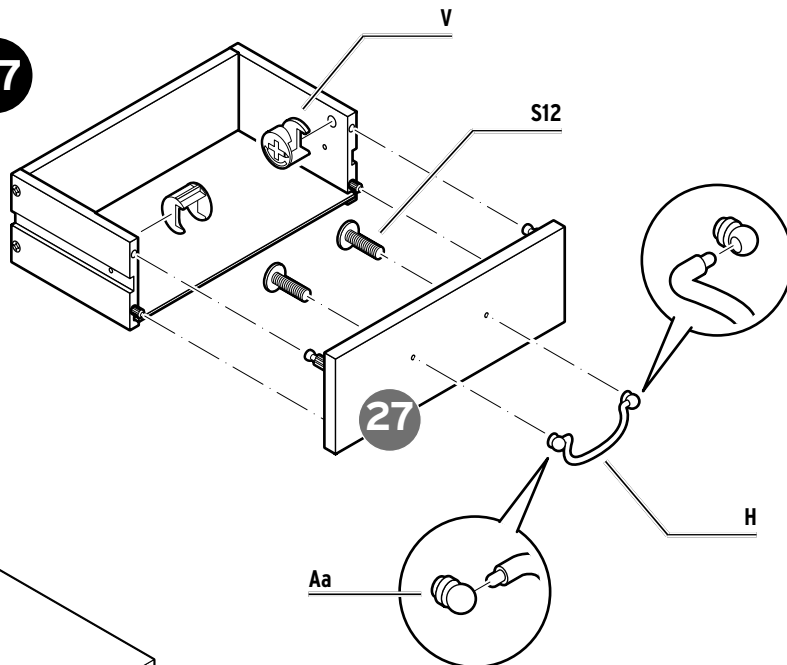
36

S4



27

37



V

S12

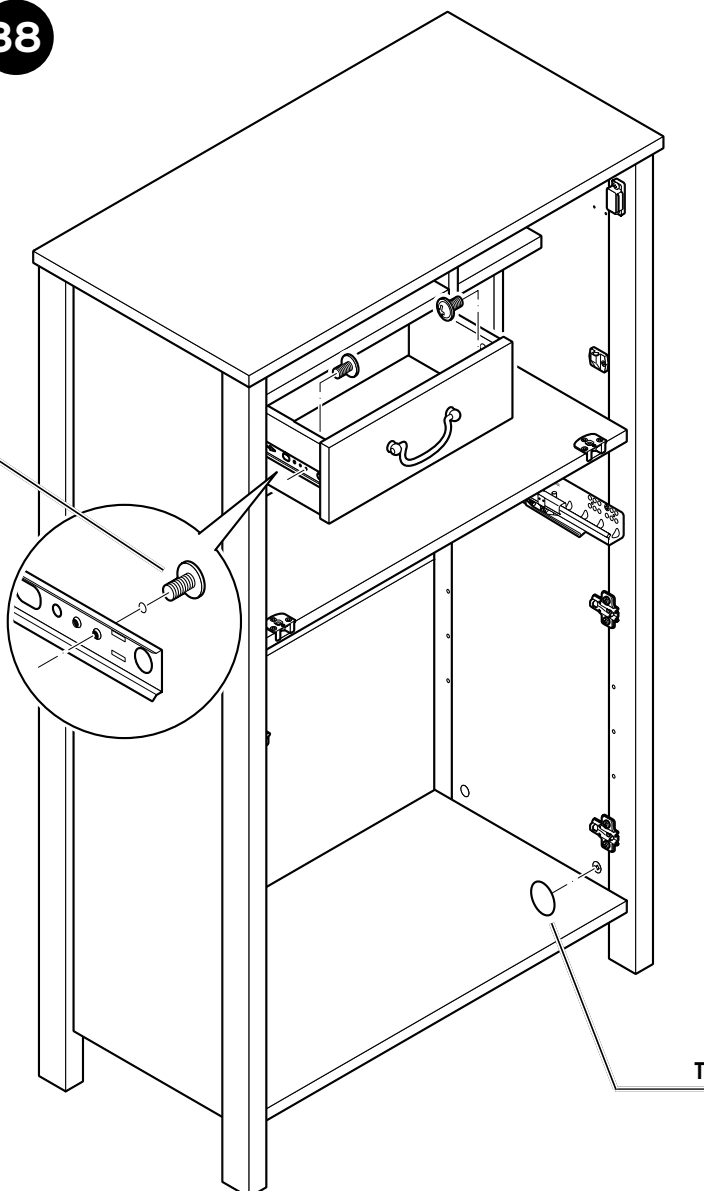
27

H

Aa

38

S8



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil T ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces T.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente T.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part T.

ČESKY

Zakryjte dílem T všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem T wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte díelcom T všetky viditeľné spoje s excentrom.

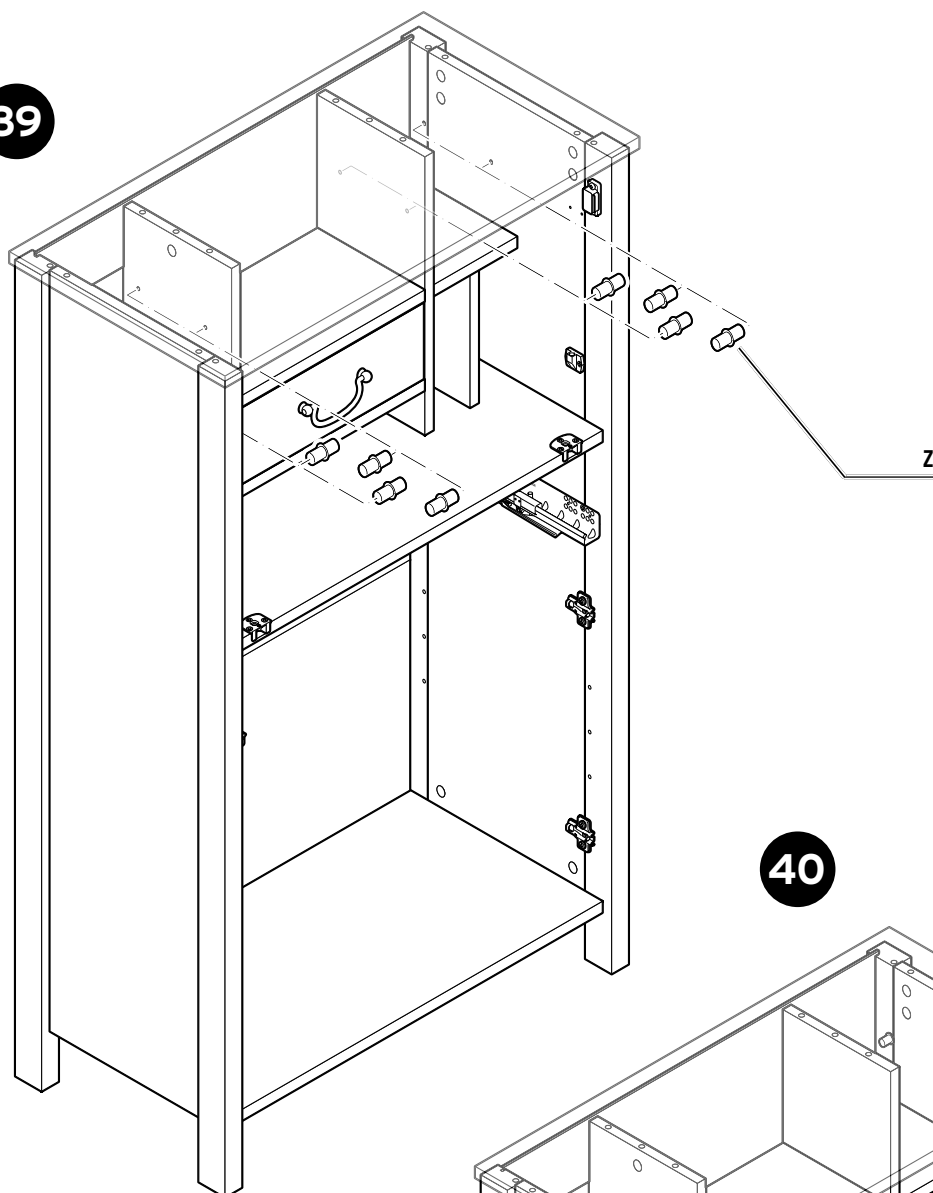
MAGYAR

A látható excenter csavarokat a T elemekkel fedje le.

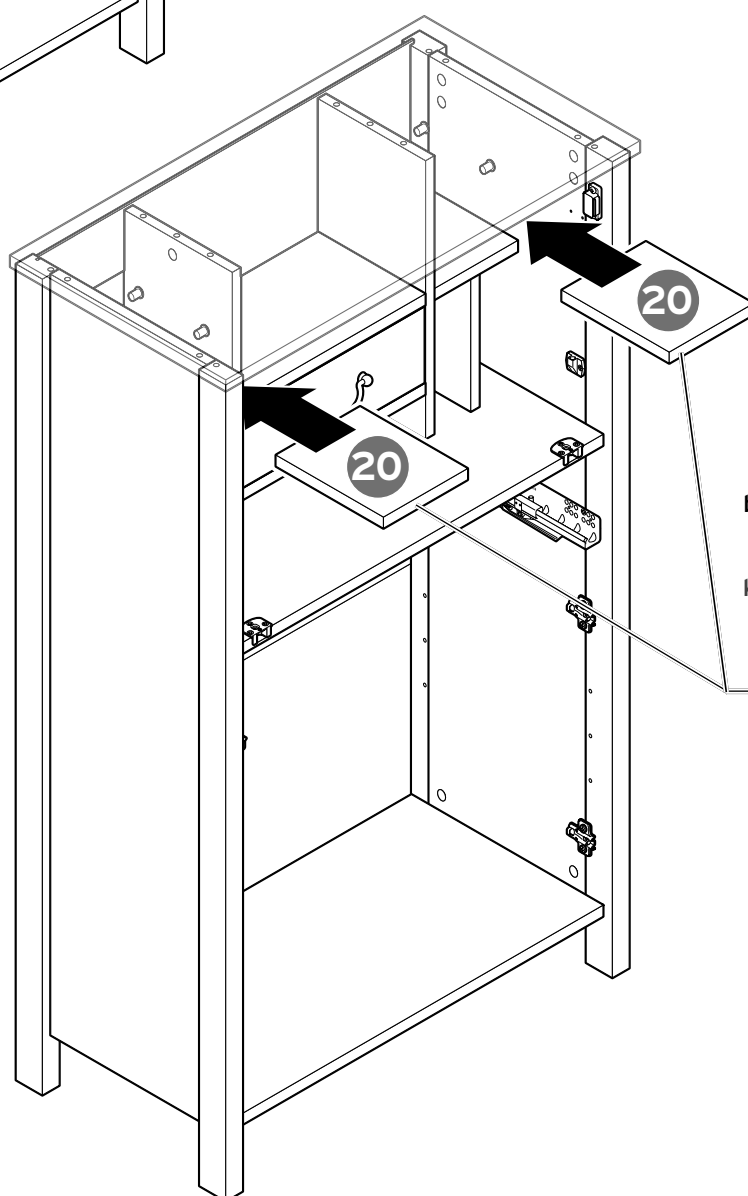
TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü T parçası ile örtün.

39

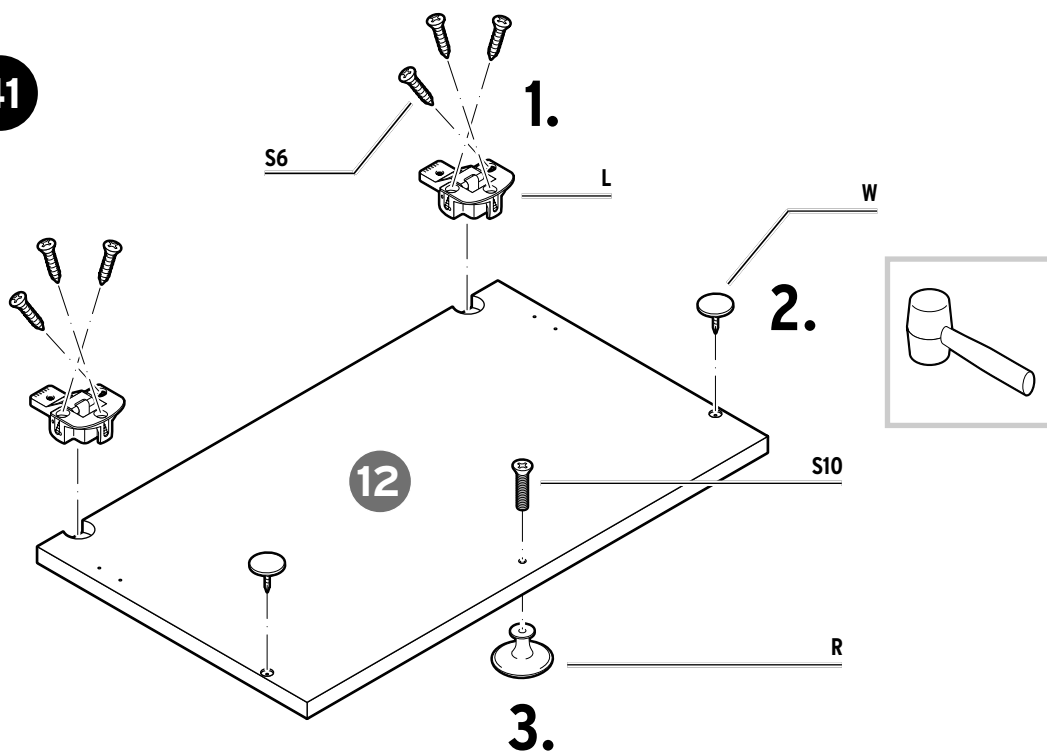


40



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

41



DEUTSCH

Schrauben Sie die Schrauben **S6** sehr schräg in Teil **L** ein. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich die Schrauben durch Teil **12** hindurchbohren! Schlagen Sie Teil **W** vorsichtig mit einem Gummihammer ein. Montieren Sie erst danach Teil **R**.

FRANÇAIS

Vissez très en biais les vis **S6** dans la pièce **L**. Sinon, les vis risquent de transpercer l'élément **12**! Enfoncez la pièce **W** en douceur en utilisant un maillet en caoutchouc. Après et seulement après, montez la pièce **R**.

ITALIANO

Avvitare le viti **S6** molto diagonale nel componente **L**. Oppure, vi è il rischio che le viti perforino il componente **12**! Inserire delicatamente il componente **W** usando un martello di gomma. Quindi montare il componente **R**.

ENGLISH

Screw the screws **S6** into part **L** at a steep angle. Otherwise there is the risk that the screws will drill through part **12**! Use a rubber hammer to hammer part **W** in carefully. Then mount part **R** afterwards.

ČESKY

Šrouby **S6** do dílu **L** zašroubujte hodně šikmo. Jinak hrozí nebezpečí, že se tyto šrouby provrtají skrz díl **12**! Díl **W** opatrně zatlučte gumovým kladivem. Teprve poté smontujte díl **R**.

POLSKI

Wkręcić śruby **S6** mocno przekrzywione w część **L**. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że śruby te przewiercą się na wylot przez część **12**! Używając gumowego młotka, ostrożnie wbić część **W**. Dopiero potem zamontować część **R**.

SLOVENSKY

Skrutky **S6** zaskrutkujte veľmi šikmo do dielca **L**. V opačnom prípade hrozí, že sa skrutky prevrtajú cez dielec **12**! Dielec **W** opatrne zatlačte gumovým kladivom. Až potom montujte dielec **R**.

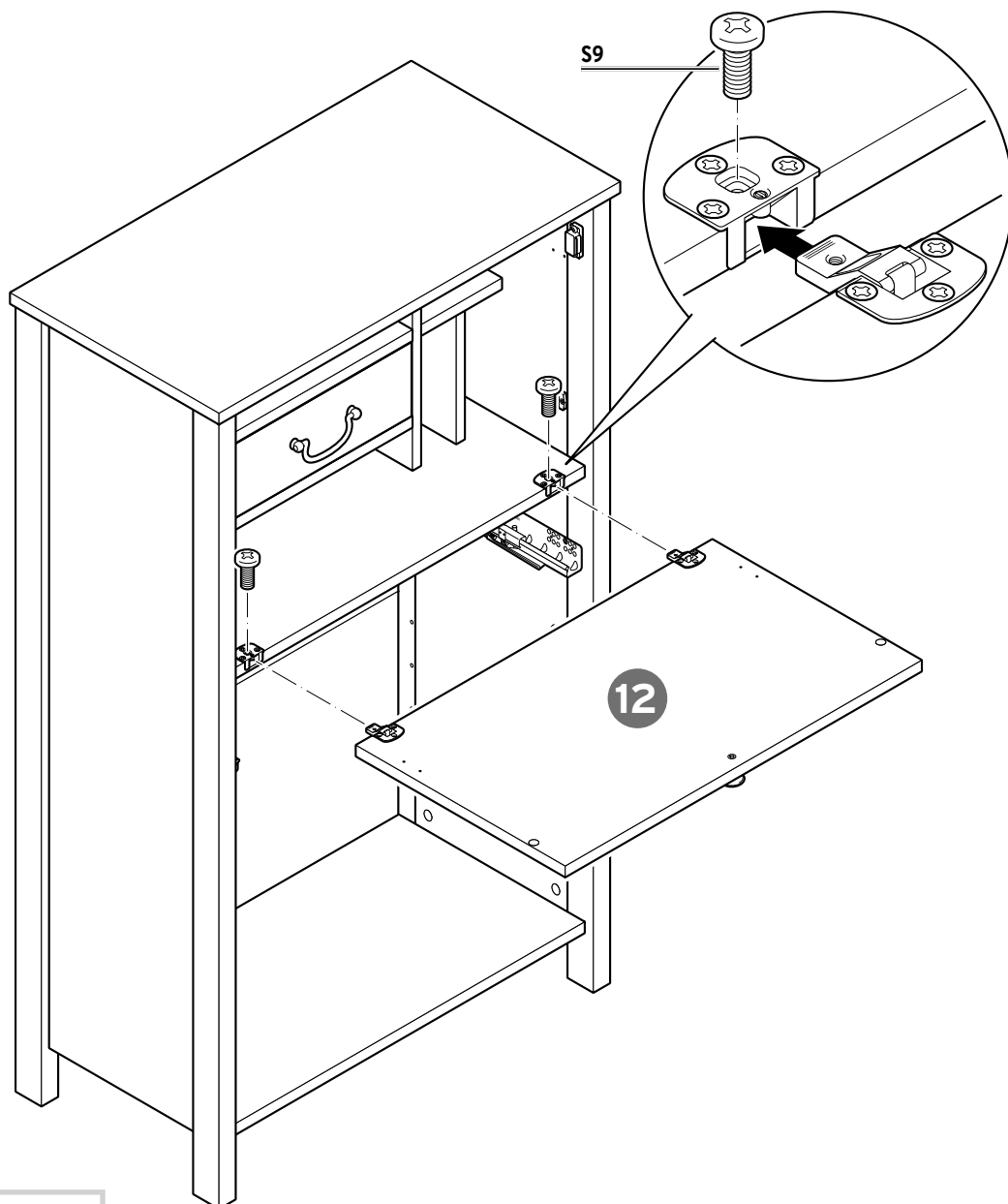
MAGYAR

Az **S6** csavarokat nagyon ferdén csavarozza be az **L** elembe. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a csavarok átfúrják a **12.** számú elemet! Először óvatosan üsse be a **W** elemet egy gumikalapáccsal, csak ezután szerelje be az **R** elemet.

TÜRKÇE

S6 civataları **L** parçasına son derece çapraz şekilde vidalayın. Aksi halde civataların, parça **12** arasında geçme tehlikesi söz konusudur. **W** parçasını bir lastik çekiç ile dikkatlice çakarak yerleştirin. Ardından **R** parçasını monte edin.

42



DEUTSCH

Stützen Sie die Schreibtischplatte **12** bei diesem Schritt gut von unten ab, damit sie nicht nach unten überdehnt wird.

FRANÇAIS

À cette étape, soutenez bien l'abattant **12** par le dessous pour qu'il ne s'affaisse pas vers le bas.

ITALIANO

A questo punto, sostenere bene la piastra della scrivania **12** dal basso in modo che non si estenda eccessivamente.

ENGLISH

Ensure the desk top **12** is well supported from below in this step to prevent it from being overstressed.

ČESKY

Stolní desku **12** v tomto montážním kroku dobře zdola podpírejte, aby se nevyvrátila.

POLSKI

Podczas wykonywania tego kroku montażu należy mocno podeprzeć od dołu blat biurka **12**, aby nie uległ on zbyt mocnemu przekrzywieniu w dół.

SLOVENSKY

Dosku písacieho stola **12** v tomto kroku podporte dobre zospodu, aby sa nepreliačila nadol.

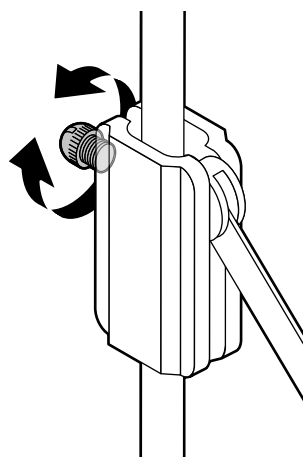
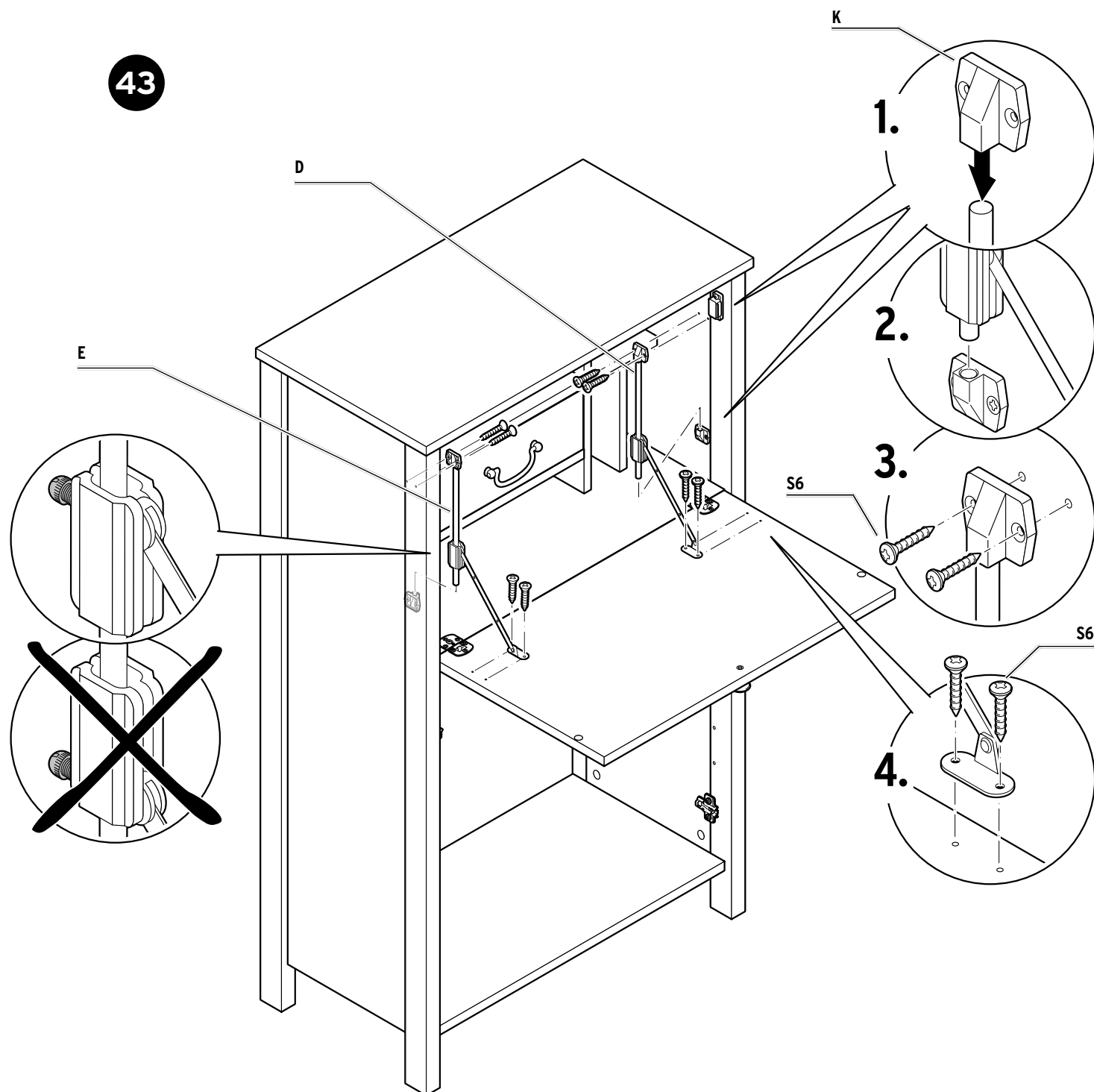
MAGYAR

Ennél a lépésnél jól támassza meg a **12.** számú íróasztalapot alulról, nehogy lefelé túlfeszüljön.

TÜRKÇE

Bu adımda yazı masası plakasını **12**, aşağıya doğru esnememesi için iyice altından destekleyin.

43



DEUTSCH

Durch Drehen der kleinen Schraube am Klappenhalter lässt sich die Bremskraft einstellen.

FRANÇAIS

Tourner la petite vis au niveau du support de l'abattant permet de régler la force de freinage.

ITALIANO

Ruotando la piccola vite sulla cerniera della ribalta, è possibile regolare la forza die frenatura.

ENGLISH

The stopping power can be adjusted by turning the small screw at the end of the arm mechanism.

ČESKY

Otáčením šroubku na držáku dvířek lze nastavit brzdou sílu.

POLSKI

Silę hamowania można ustawić przykręcając małą śrubkę znajdującą na uchwycie blatu.

SLOVENSKY

Otáčením malej skrutky na držiaku dvierok možno nastaviť brzdnú silu.

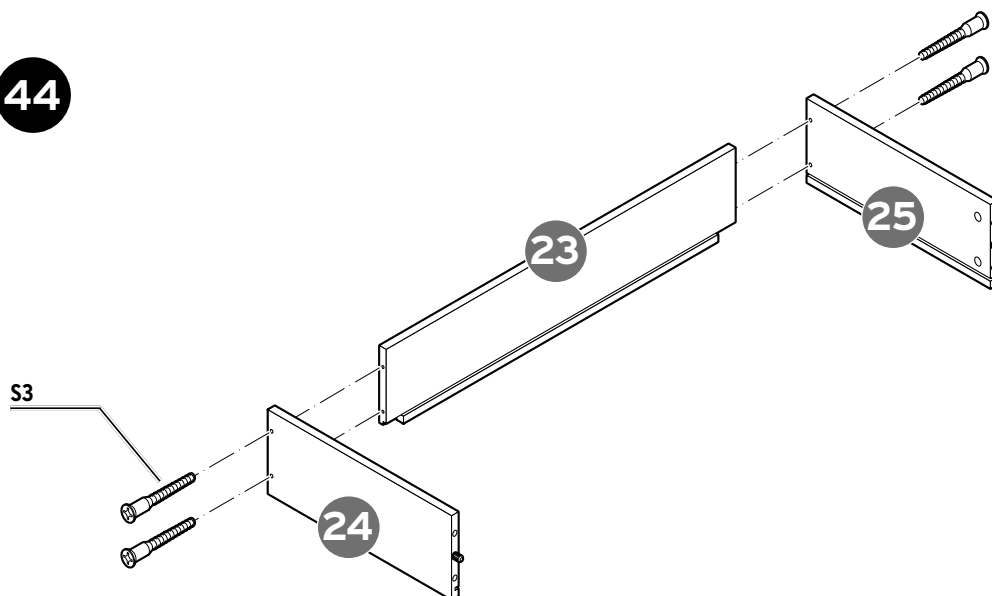
MAGYAR

A lehajtható asztallap tartóján található kis csavar elforgatásával beállíthatja a fékezőerőt.

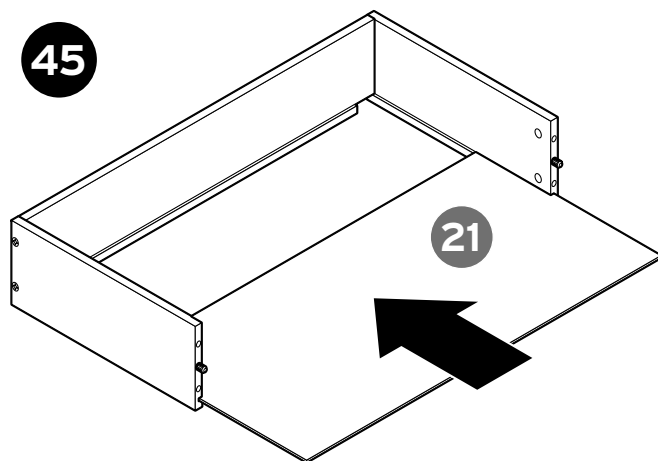
TÜRKÇE

Kapak tutucusundaki küçük vidanın döndürülmesi ile fren kuvveti ayarlanabilir.

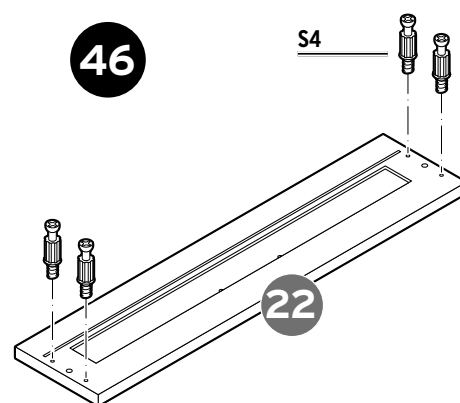
44



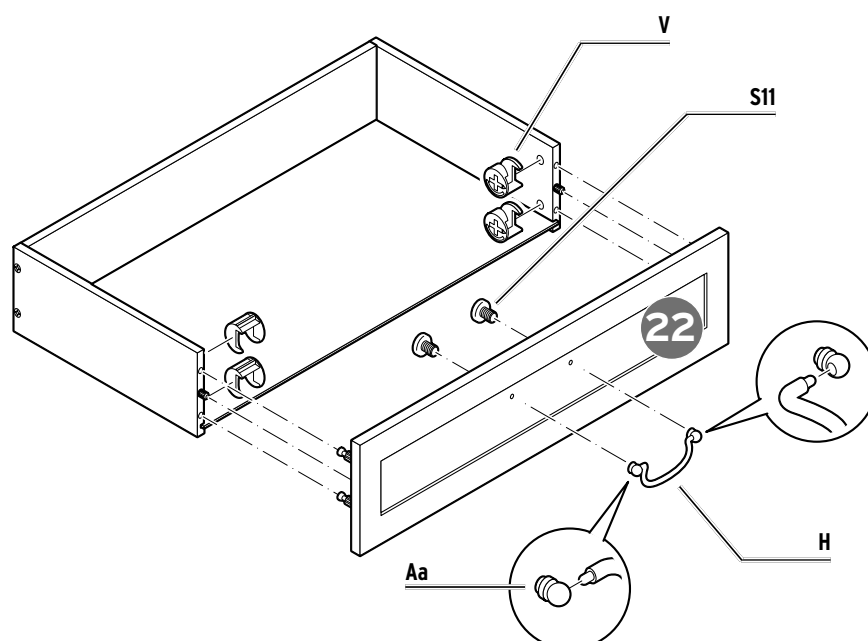
45



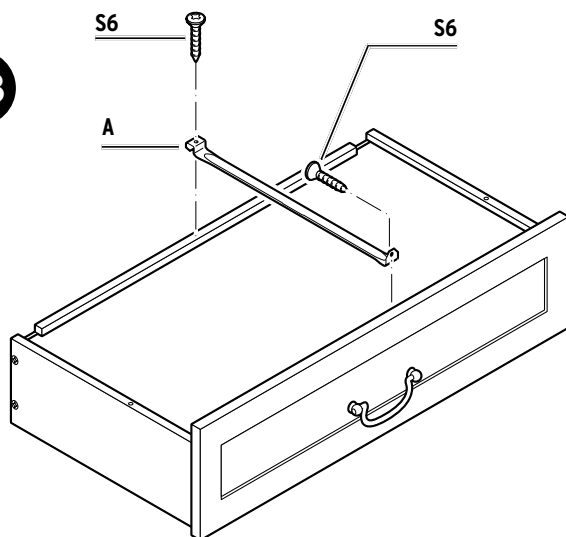
46



47



48



DEUTSCH

Positionieren Sie Teil **A** mittig auf der Schubladenunterseite.

FRANÇAIS

Positionnez la pièce **A** bien au centre de la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

Posizionare il componente **A** al centro della parte inferiore del cassetto.

ENGLISH

Position part **A** in the middle of the drawer on its underside.

ČESKY

Díl **A** umístěte uprostřed spodní strany zásuvky.

POLSKI

Część **A** należy umieścić na środku spodu dna szuflady.

SLOVENSKY

Dielec **A** umiestnite v strede na spodnej strane zásuvky.

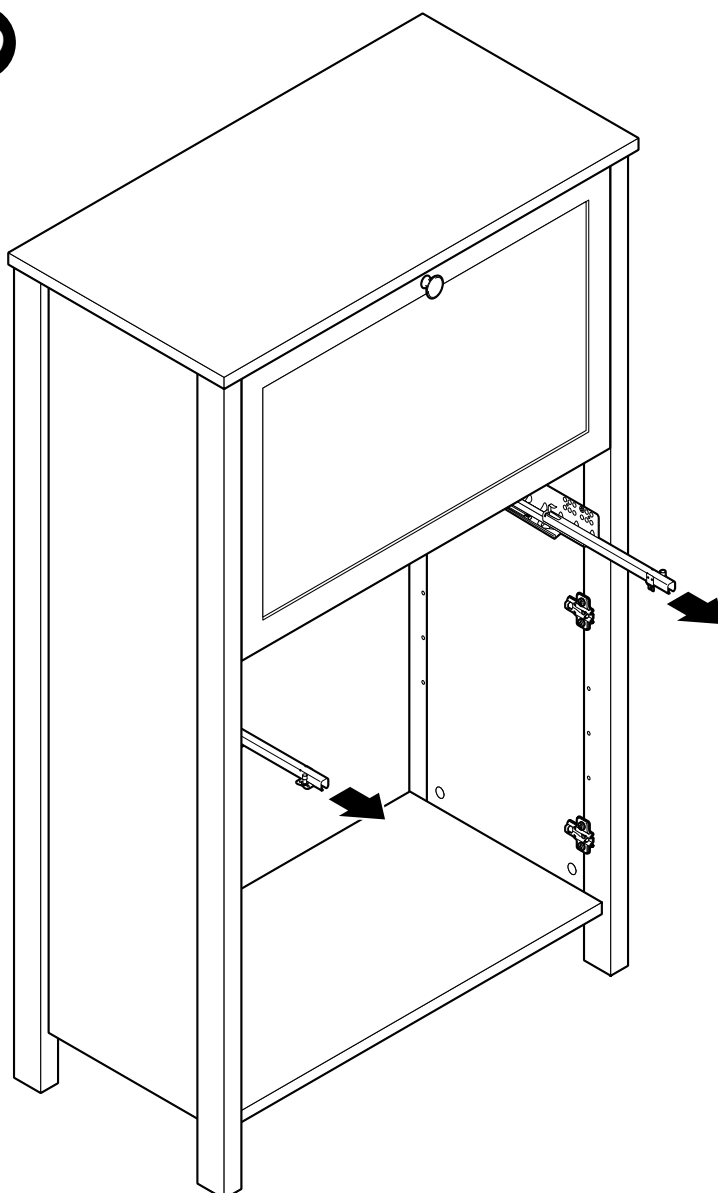
MAGYAR

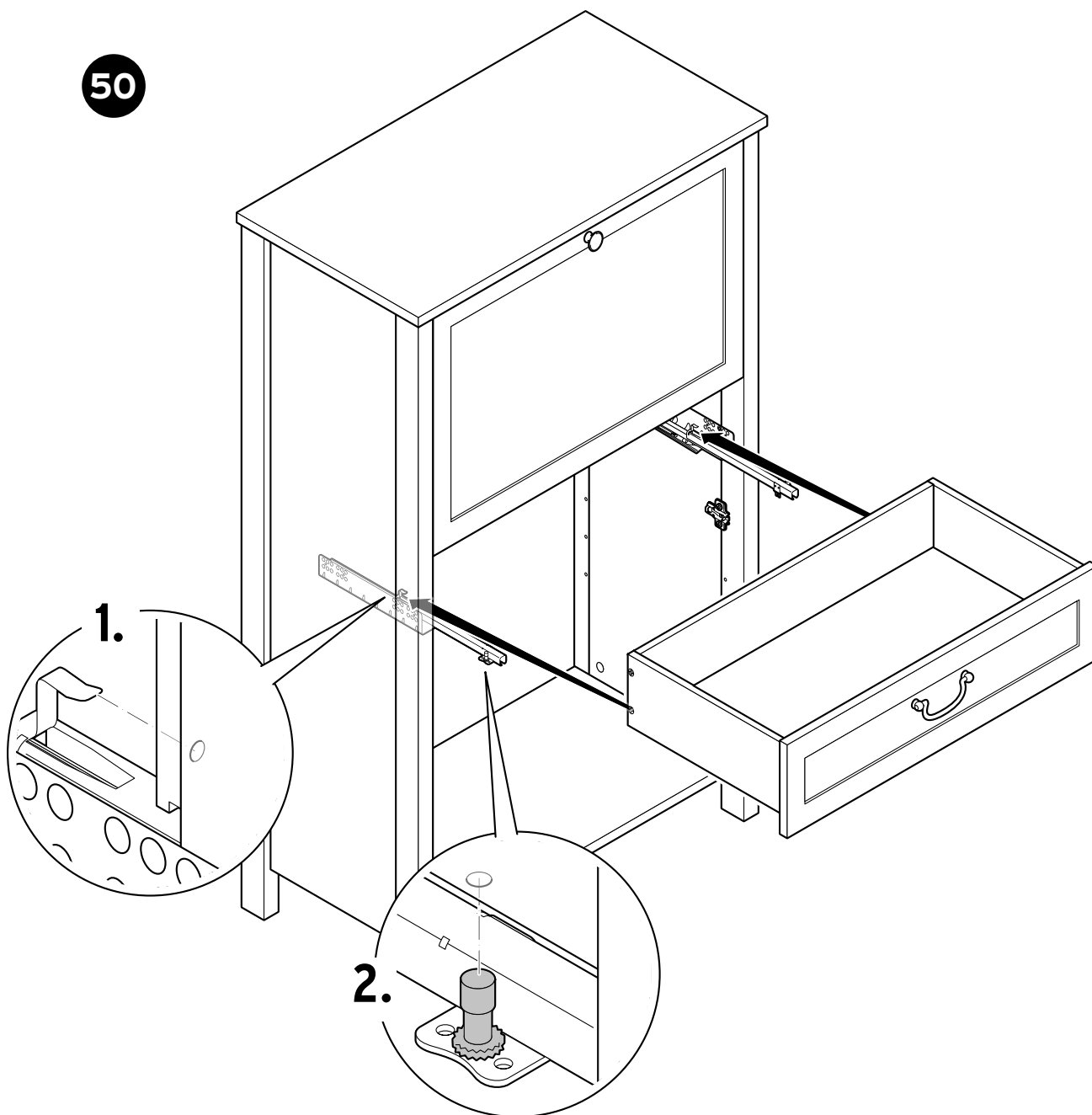
Az **A** elemet a fiók alsó részének a közepére szerelje fel.

TÜRKÇE

Parça **A**'yı çekmecenin alt tarafına ortalararak konumlandırın.

49



**DEUTSCH**

1. Schublade schräg auf den Haken hinten an der Schiene stecken.
2. Schublade vorne herunter drücken, so dass der Stift in der Bohrung auf der Schubladenunterseite sitzt.

FRANÇAIS

1. Insérez le tiroir en biais sur le crochet situé à l'arrière du rail.
2. Appuyez sur l'avant du tiroir de manière à introduire la goupille dans le perçage situé sur la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

1. Inserire il cassetto in diagonale sul gancio sul retro della guida.
2. Premere verso il basso la parte anteriore del cassetto in modo che il perno si trovi nel foro nella parte inferiore del cassetto.

ENGLISH

1. Place the drawer transversely on the hook on the back of the track.
2. Push down the front of the drawer until the pin is positioned in the hole on the bottom of the drawer.

ČESKY

1. Zásuvku zasuňte šikmo na háček vzadu na kolejničku.
2. Zásuvku stlačte vpředu dolů, tak aby kolík zarážky dosedl do vývrtu ve spodku zásuvky.

POLSKI

1. Nałożyć szufladę pod skosem na haczyk w tylnej części szyny.
2. Docisnąć przednią część szuflady w dół, tak aby kołek znalazł się w otworze na spodzie szuflady.

SLOVENSKY

1. Zásuvku nasuňte zošikma na hák vzadu na koľajničke.
2. Prednú časť zásuvky stlačte smerom nadol, aby kolík zapadol do otvoru na spodnej strane zásuvky.

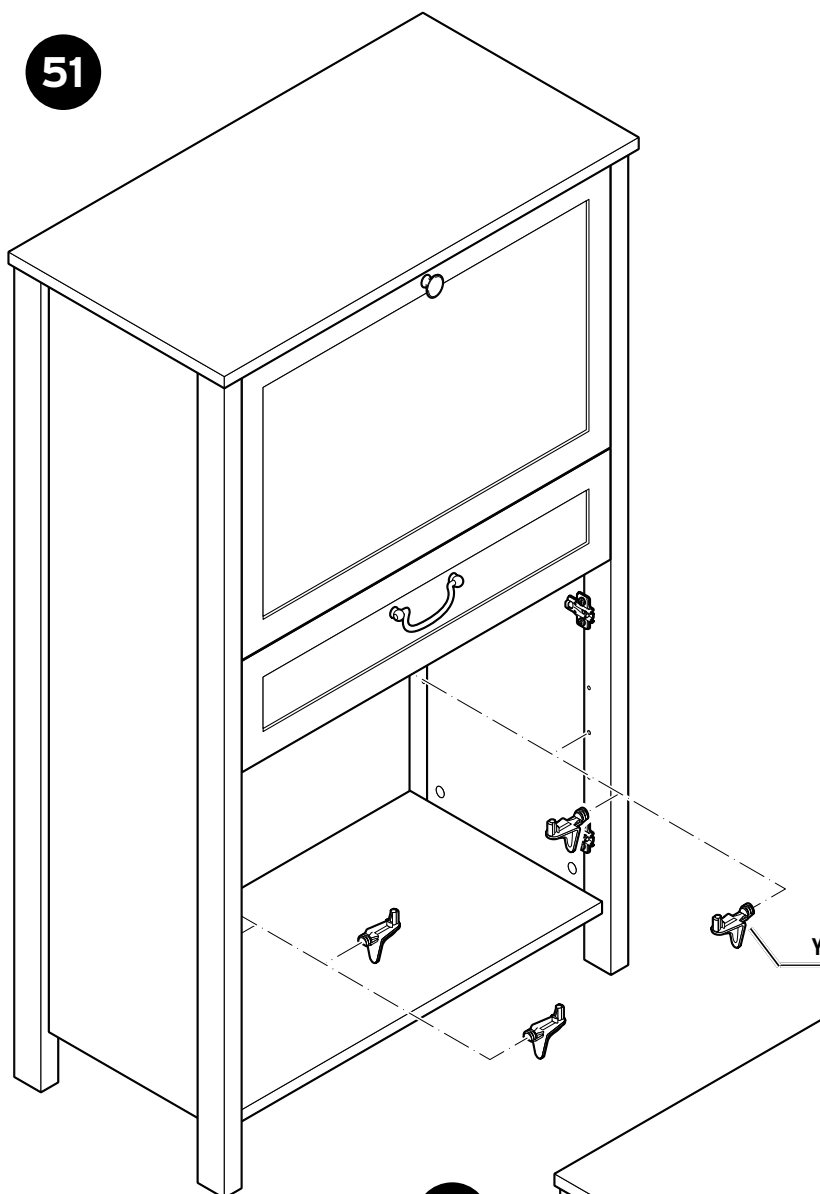
MAGYAR

1. Ferdén helyezze rá a fiókot a sínen hátul található kampóra.
2. Nyomja le előre a fiókot, úgy hogy a pecek a fiók alján található furatba kerüljön.

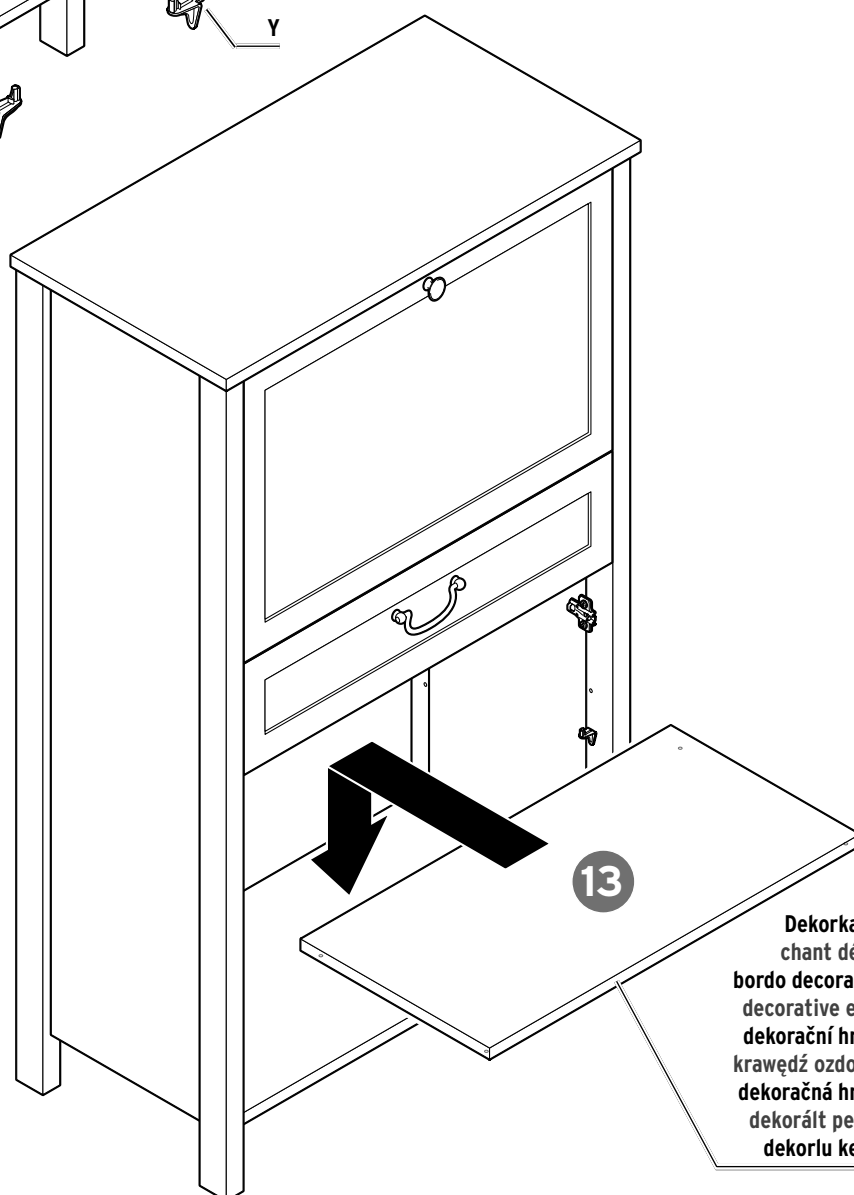
TÜRKÇE

1. Çekmeceyi çapraz bir şekilde rayın arkasındaki halkaya geçirin.
2. Çekmeceyi ön kısmını aşağıya bastırarak delikteki pim çukucunun alt kısmına oturmasını sağlayın.

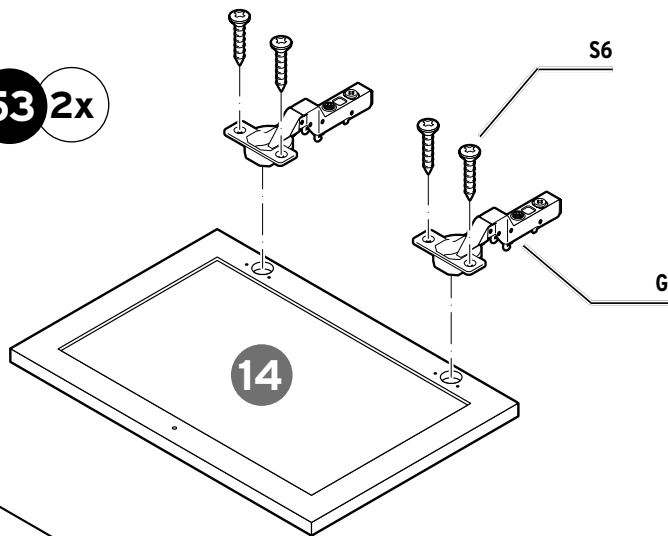
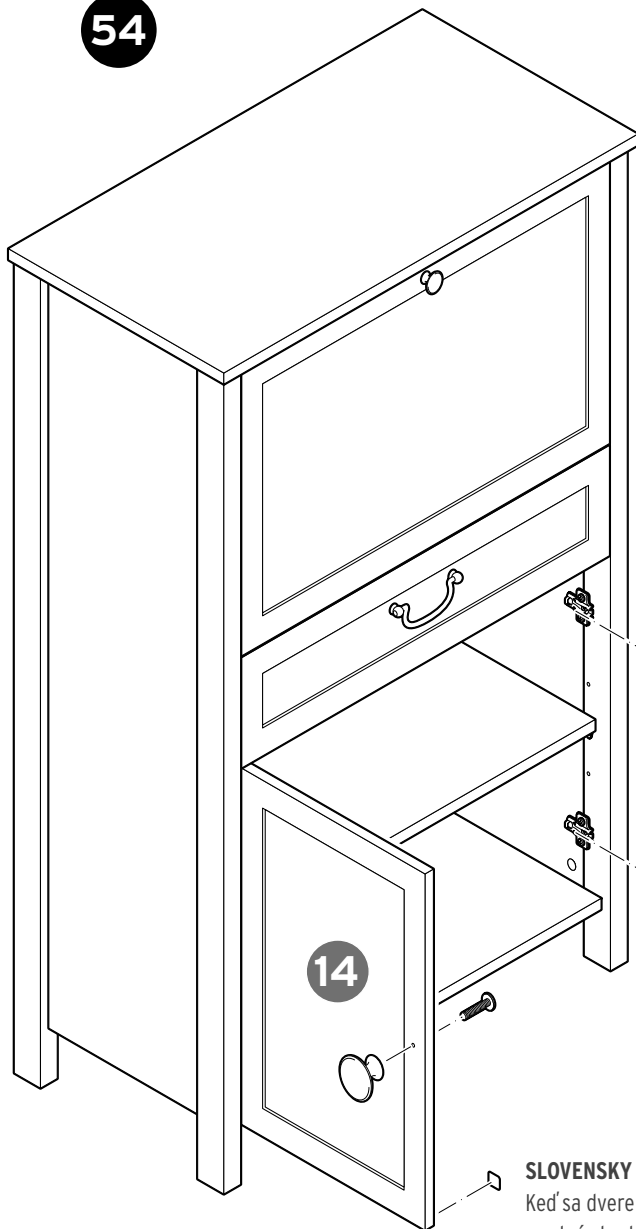
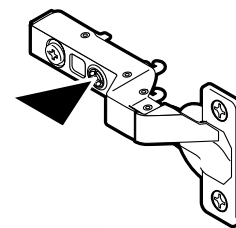
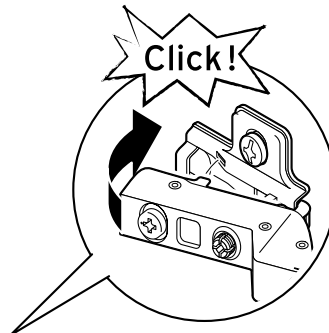
51



52



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

53 2x**54****Click!****DEUTSCH**

Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die Türen anschließend aus wie im nächsten Schritt dargestellt.

FRANÇAIS

Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez les portes comme indiqué à l'étape suivante.

ITALIANO

Se non si riesce a sistemare le cerniere, avvitare la vite anteriore sulla rispettiva fascia della cerniera (vedere sopra). Infine allineare le ante come descritto di seguito.

ENGLISH

If the hinges cannot be mounted, screw the front screw on each hinge strip in fully (see above). Then adjust the doors as illustrated in the following step.

SLOVENSKY

Keď sa dvere nebudú dať zavesiť, zaskrutkujte prednú skrutku na dotýčnom závese až celkom dovnútra (pozri hore). Dvere potom nastavte podľa zobrazenia v nasledujúcom montážnom kroku.

MAGYAR

Ha a sarokvasakat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokvason található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az ajtókat a következő lépésben ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapakları bir sonraki adımda gösterildiği gibi hizalayın.

ČESKY

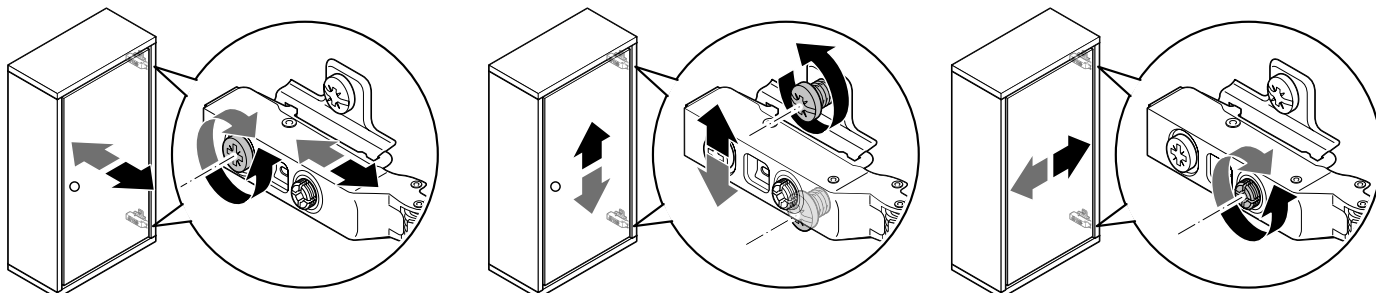
Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až zcela dovnitř (viz nahoře). Dvířka následně vyrovnejte tak, jak je zobrazeno v dalším kroku.

POLSKI

Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować drzwi zgodnie z opisem w następnym kroku.

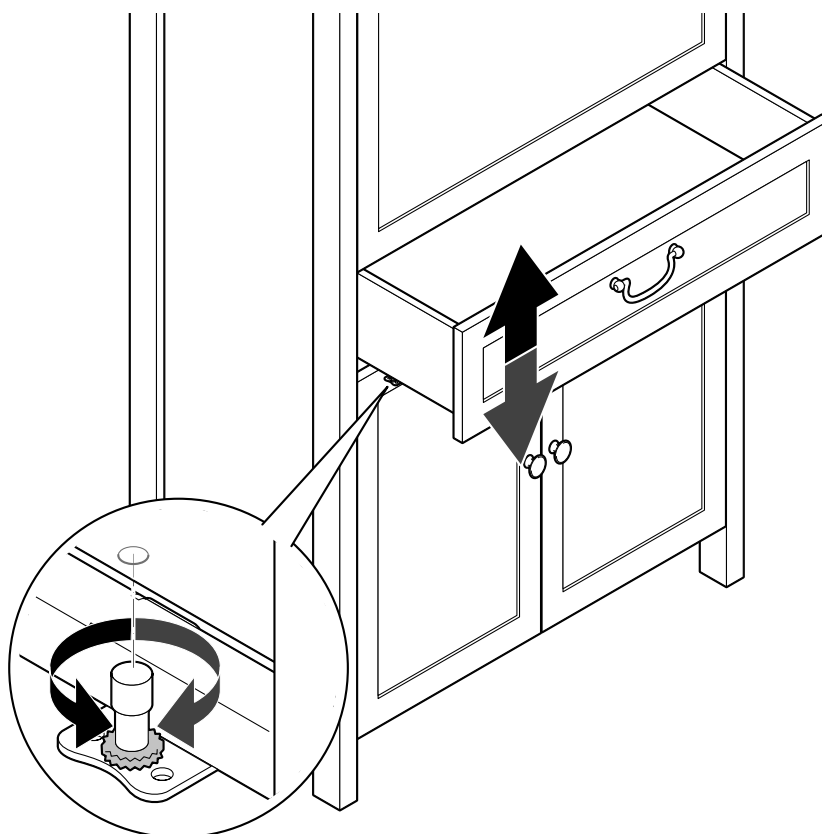
55

Tür ausrichten | Régler la porte | Regolare l'anta | Adjusting the door | Nastavení dvířek
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama



56

Schublade ausrichten | Régler le tiroir | Regolare il cassetto | Adjusting the drawer | Nastavení zásuvky
Regulacja szuflady | Nastavenie zásuvky | Fiók beállítása | Çekmeceyi ayarlama



DEUTSCH

Durch Drehen der Rädchen können Sie die Höhe der Schubladenfront einstellen.

FRANÇAIS

Vous pouvez régler la hauteur de la façade du tiroir en tournant les molettes.

ITALIANO

Regolare l'altezza del frontale del cassetto ruotando la rotellina.

ENGLISH

Adjust the height of the front of the drawer by turning the small wheel.

ČESKY

Otáčením těchto koleček můžete nastavit výšku čela zásuvky.

POLSKI

Poprzez obracanie pokręteł można wyregulować wysokość frontu szuflady.

SLOVENSKY

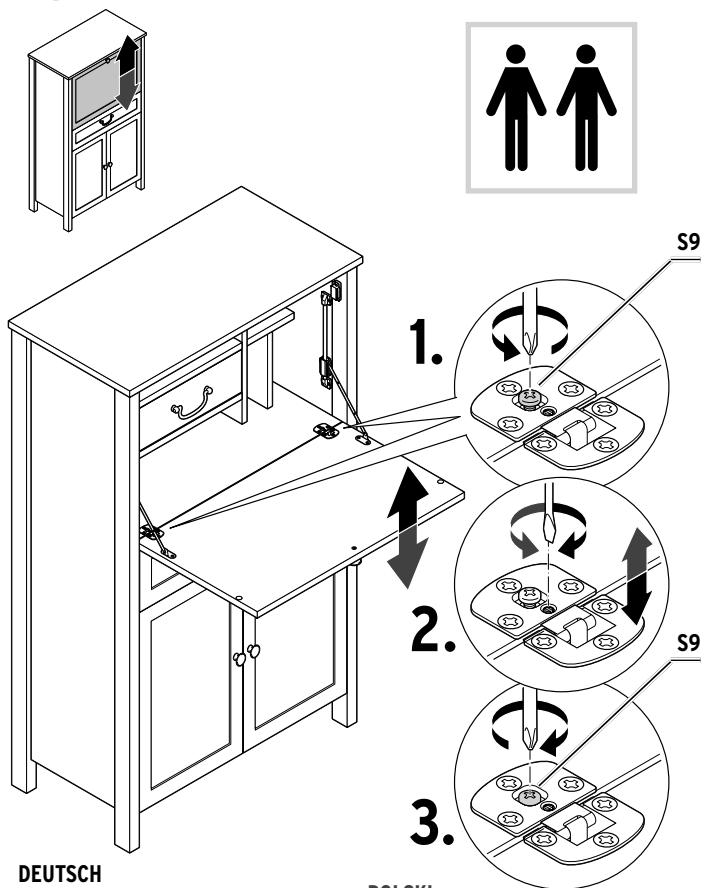
Otáčením koliesok môžete nastaviť výšku čela zásuvky.

MAGYAR

A kerekek elforgatásával beállíthatja a fiókelőlap magasságát.

TÜRKÇE

Makaraları döndürerek çekmece ön yüksekliğini ayarlayabilirsiniz.



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S9** ein wenig und richten Sie durch Drehen der kleinen vorderen Schraube (vormontiert) die Höhe der Klappe aus. Drehen Sie dann **S9** wieder fest.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S9** et orientez la hauteur de l'abattant en tournant la petite vis avant (prémontée). Ensuite, resserrez la vis **S9**.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S9** e regolare l'altezza della ribalta ruotando la vite piccola anteriore (premontata). Quindi serrare di nuovo la vite **S9**.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S9** slightly and adjust the height of the flap by turning the small front screw (pre-mounted). Then retighten screw **S9**.

ČESKY

Výklopná dvířka podpiřejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S9** a srovnejte výšku výklopných dvířek otáčením malého předního šroubu (předmontovaný). Šroub **S9** opět pevně zašroubujte.

POLSKI

Podpreźć blat od dołu. Poluzować nieco śrubę **S9** i wyregulować wysokość blatu poprzez obracanie małej, fabrycznie zamontowanej śrubki na przodzie. Następnie dokręcić śrubę **S9**.

SLOVENSKY

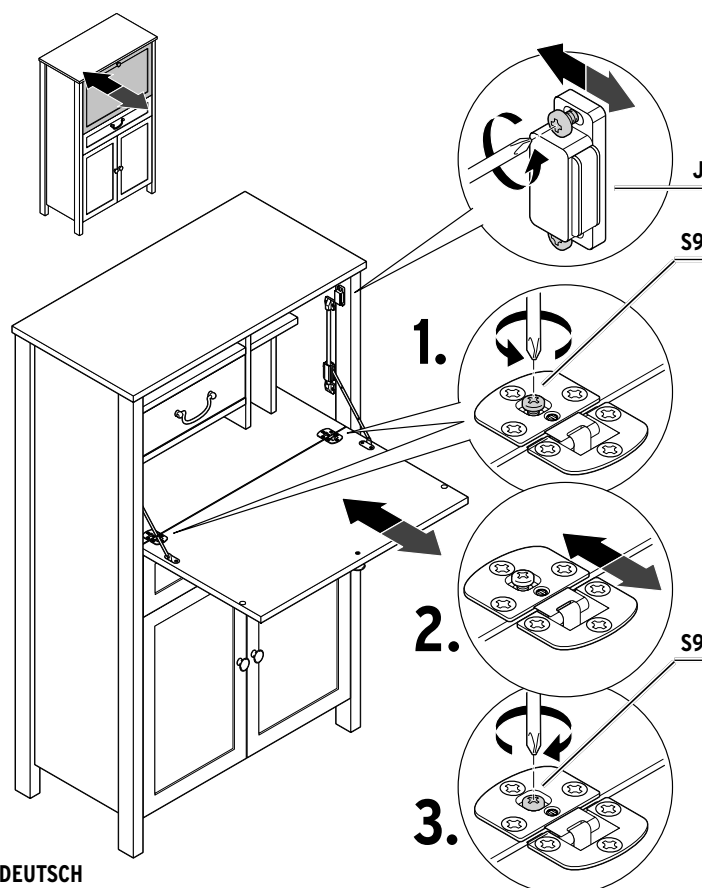
Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S9** trochu uvoľníte a nastavte výšku výklopných dvierok otáčaním malej prednej skrutky (je predmontovaná). Potom znovu zatočte skrutku **S9**.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható asztallapot. Egy kissé lazítsa meg az **S9** csavart, és a kis, elülső csavar (előre beszerelt) elforgatásával állítsa be a magasságát. Végül húzza meg ismét az **S9** csavart.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S9** vidayı biraz çözüün ve öndeki küçük vidayı (ön montajı yapılmış) çevirerek kapağın yüksekliğini ayarlayın. Ardından **S9** vidayı tekrar sıkın.



DEUTSCH

Stützen Sie die Klappe von unten ab. Lösen Sie Schraube **S9** ein wenig, richten Sie die Klappe in der Tiefe aus und drehen Sie dann **S9** wieder fest. Richten Sie ggf. den Magnethalter **J** bei etwas gelösten Schrauben so aus, dass die Klappe plan schließt.

FRANÇAIS

Soutenez l'abattant par le bas. Desserrez un peu la vis **S9**, orientez la profondeur de l'abattant puis resserrez la vis **S9**. Orientez éventuellement le support aimanté **J** en desserrant un peu les vis de façon à ce que l'abattant ferme droit.

ITALIANO

Sostenere la ribalta dal basso. Allentare leggermente la vite **S9**, regolare la profondità della ribalta e serrare di nuovo la vite **S9**. Se necessario, allineare il supporto magnetico **J** con le viti leggermente allentate in modo che la ribalta si chiuda correttamente.

ENGLISH

Support the flap from below. Loosen screw **S9** slightly, adjust the depth of the flap to ensure alignment, then retighten screw **S9**. If necessary, adjust the position of magnet holder **J** (with the screws slightly loosened) to allow the flap to close flush.

ČESKY

Výklopná dvířka podpiřejte zespoda. Mírně uvolněte šroub **S9**, srovnejte hloubku výklopných dvířek a šroub **S9** opět pevně zašroubujte. Příp. srovnejte magnetický držák **J** při mírně povoleném šroubku tak, aby výklopná dvířka při uzavření lícovala s okrajem korpusu.

POLSKI

Podpreźć klapę od dołu. Poluzować nieco śrubę **S9** i wyregulować pozycję klapy w poziomie. Następnie dokręcić śrubę **S9**. Gdy śruby są nieco poluzowane, należy w razie potrzeby wyregulować uchwyt magnetyczny **J**, tak aby zamknięta klapa zrównała się z powierzchnią korpusu.

SLOVENSKY

Výklopné dvierka zospodu podprite. Skrutku **S9** trochu uvoľníte, vyrovnejte hĺbku výklopných dvierok a skrutku **S9** znovu dotiahnite. Príp. vyrovnejte magnetický držiak **J** pri mierne uvoľnených skrutkách tak, aby výklopné dvierka pri zatváraní lícovali s okrajom korpusu.

MAGYAR

Alulról támassza meg a lenyitható asztallapot. Egy kissé lazítsa meg az **S9** csavart, majd állítsa be a mélységét. Végül húzza meg ismét az **S9** csavart. Szükség esetén igazítsa ki kissé meglazított csavarral a **J** mágnesstartót úgy, hogy az egy síkban legyen az asztallappal.

TÜRKÇE

Kapağı alttan destekleyin. **S9** vidayı biraz çözüün, kapağın derinliğini ayarlayın ve ardından **S9** vidayı tekrar sıkın. Gerekirse, kapağın düz bir şekilde kapanması için miknatıs tutucuyu **J** hafifçe gevşetilmiş vidalarla hizalayın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

634 875

schwarz | noir | nero | black | černá
czarny | čierna | fekete | siyah

1	5052340	G	5052376
2	5052341	H	5052377
3	5052342	I	5052378
4	5052343	J	5052379
5	5052344	K	5052380
6	5052345	L	5052381
7	5052346	M	5052382
8	5052347	N	5052383
9	5052348	O	5052384
10	5052349	P	5052385
11	5052350	Q	5052386
12	5052351	R	5052387
13	5052352	S	5052388
14	5052353	T	5052389
15	5052354	U	5052390
16	5052355	V	5052391
17	5052356	W	5052392
18	5052357	X	5052393
19	5052358	Y	5052394
20	5052359	Z	5052395
21	5052360	Aa	5052396
22	5052361	Bb	5052397
23	5052362	Cc	5052398
24	5052363		
25	5052364	S1	5052399
26	5052365	S2	5052400
27	5052366	S3	5052401
28	5052367	S4	5052402
29	5052368	S5	5052403
30	5052369	S6	5052404
		S7	5052405
		S8	5052406
A	5052370	S9	5052407
B	5052371	S10	5052408
C	5052372	S11	5052409
D	5052373	S12	5052410
E	5052374	S13	5052411
F	5052375		

637 109

weiß | blanc | bianco | white | bílá
biały | biela | fehér | beyaz

1	5052412	G	5052376
2	5052413	H	5052377
3	5052414	I	5052378
4	5052415	J	5052463
5	5052416	K	5052380
6	5052417	L	5052381
7	5052418	M	5052382
8	5052419	N	5052383
9	5052420	O	5052384
10	5052421	P	5052385
11	5052422	Q	5052386
12	5052423	R	5052387
13	5052424	S	5052388
14	5052425	T	5052551
15	5052426	U	5052390
16	5052427	V	5052391
17	5052428	W	5052392
18	5052429	X	5052393
19	5052430	Y	5052394
20	5052431	Z	5052395
21	5052432	Aa	5052396
22	5052433	Bb	5052397
23	5052434	Cc	5052398
24	5052435		
25	5052436	S1	5052399
26	5052437	S2	5052400
27	5052438	S3	5052401
28	5052439	S4	5052402
29	5052440	S5	5052403
30	5052441	S6	5052404
		S7	5052405
		S8	5052406
A	5052370	S9	5052407
B	5052371	S10	5052408
C	5052372	S11	5052409
D	5052373	S12	5052410
E	5052374	S13	5052411
F	5052375		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer (Farbe) | Référence (couleur) | Codice articolo (colore) | Product number (colour) | Číslo výrobku (barva)
Numer artykułu (kolor) | Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk):

634 875

(schwarz | noir | nero | black | černá
czarna | čierna | fekete | siyah)

637 109

(weiß | blanc | bianco | white | bílá
biały | biela | fehér | beyaz)